「著作権保護コンテンツ」

NC
NICHIBUN COMICS

Volume 3

Iris of the shade

ものかげのイリス

艶々

「著作権保護コンテンツ」

「著作権保護コンテンツ」

Contents

〈第17話〉まっ白な椅子Ⅱ——3

〈第18話〉マ キ——25

〈第19話〉七 彩——49

〈第20話〉想い出——75

〈第21話〉ごめんなさい——99

〈第22話〉不愉快——123

〈第23話〉寝 室——147

〈最終話〉さよなら——171



CHAPTER 17

ELEGANT WHITE BENCHES II



A FATED CIRCLE TRANSLATION
HTTP://FATEDCIRCLE.WORDPRESS.COM








I WASN'T ABLE TO DO ANY-THING.
I...
THAT MAN'S EYES...
AT THAT TIME...
HE JUST STARED BACK AT ME...



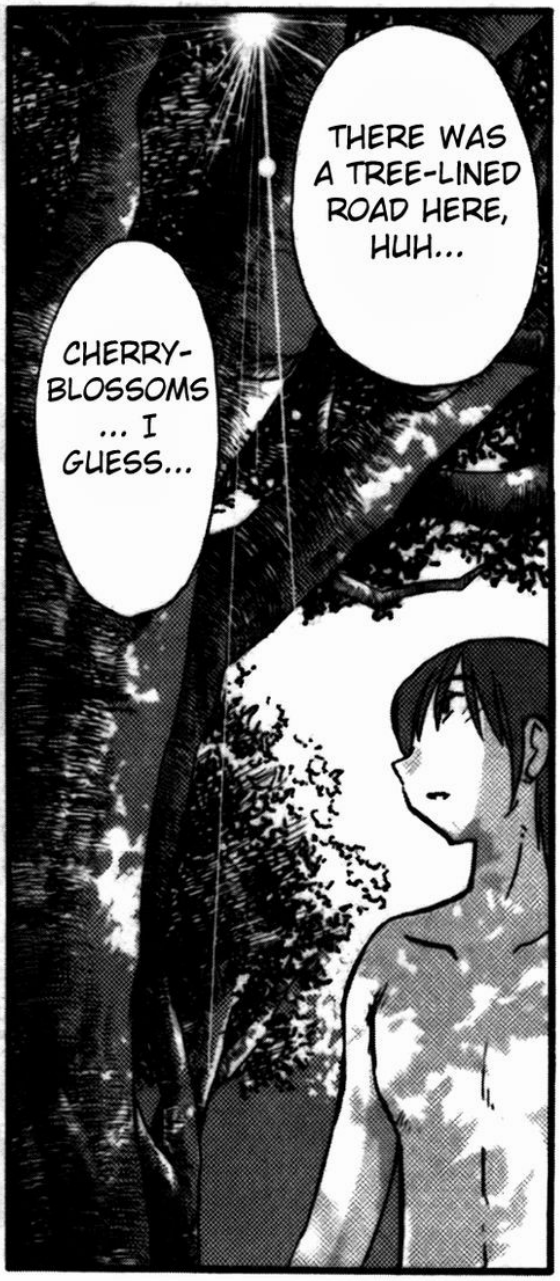

AM I...


AM I THAT WEAK...?

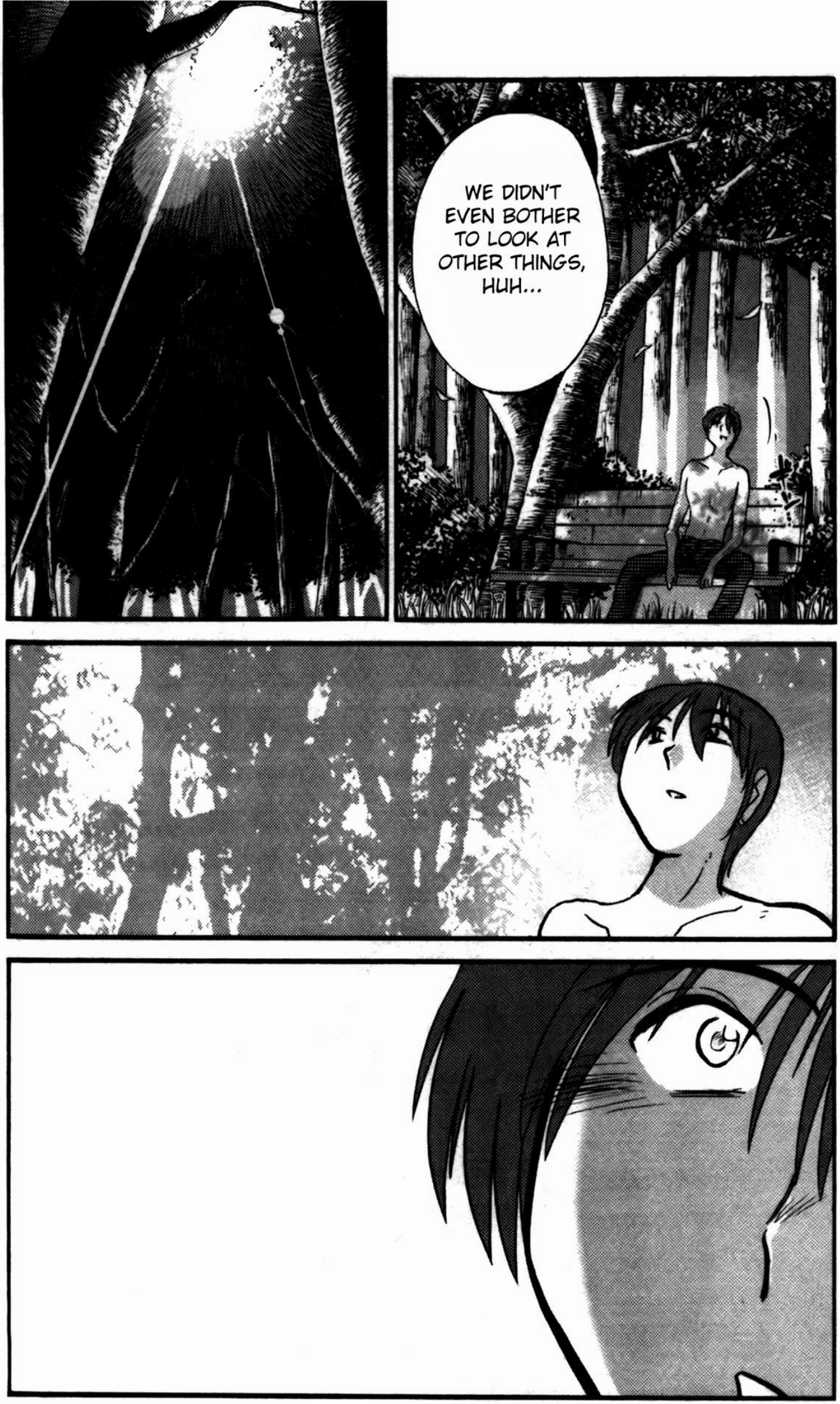





THIS PLACE IS JUST NEARBY...

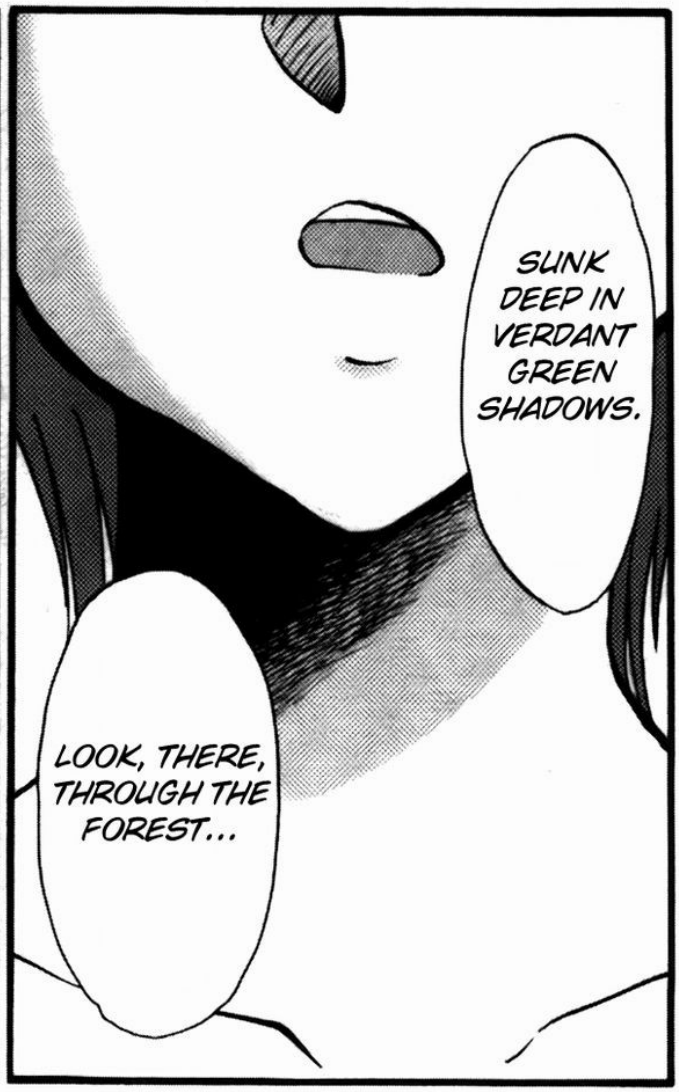

THERE WAS A TREE-LINED ROAD HERE, HUH...
CHERRY-BLOSSOMS ... I GUESS...


ALL WE DID WAS SHUT OURSELVES IN THAT ROOM AFTER ALL...


WE DIDN'T EVEN BOTHER TO LOOK AT OTHER THINGS, HUH...


A ROW OF WHITE BENCHES
LINE THE SMALL PATH THROUGH THE FOREST
IN TH MIDST OF THESE LONELY MOUNTAINS

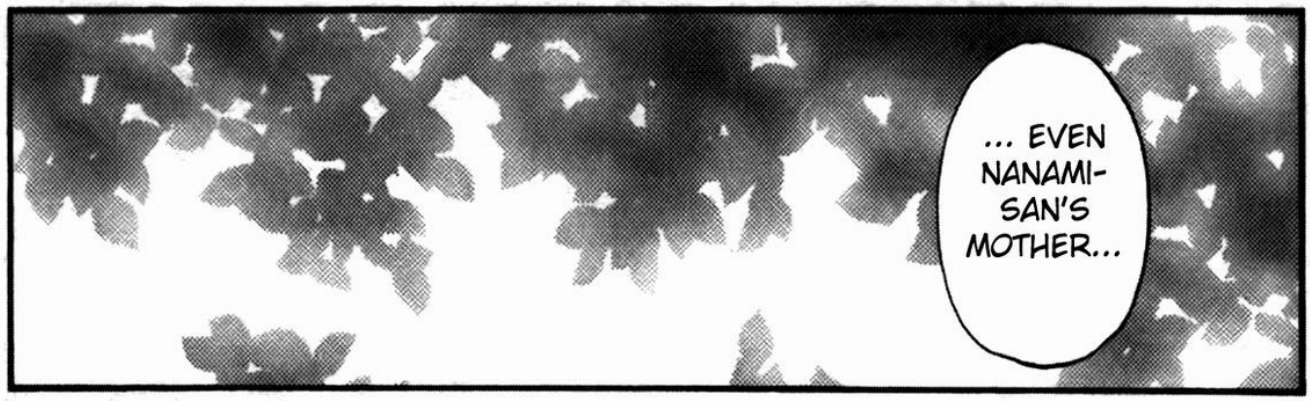

THERE TOO IS A LONELY STAND OF TREES AND THE ELEGANT WHITE LEGS OF BENCHES IN ORDERLY ARRAY.

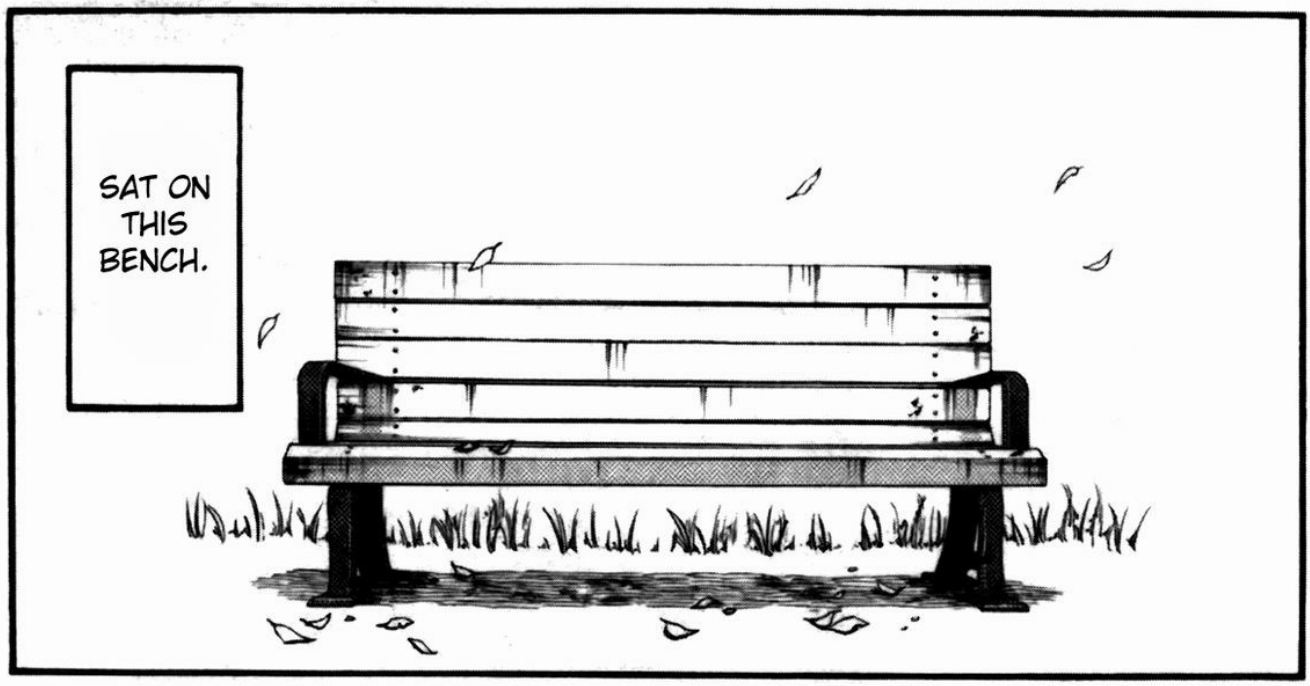

SUNK DEEP IN VERDANT GREEN SHADOWS.
LOOK, THERE, THROUGH THE FOREST...


IT'S...
NOT HERE, HUH...
"LOOK, THERE, THROUGH THE FOREST..."
AAH... I SEE.


YOU'LL BE AT A LOSS JUST BY SITTING ON THIS BENCH.
THIS PLACE IS LONELY...
AND EMPTY ...
THERE'S NOTHING TO DO HERE.
THIS IS THE PLACE.




... EVEN NANAMI-SAN'S MOTHER...


SAT ON THIS BENCH.

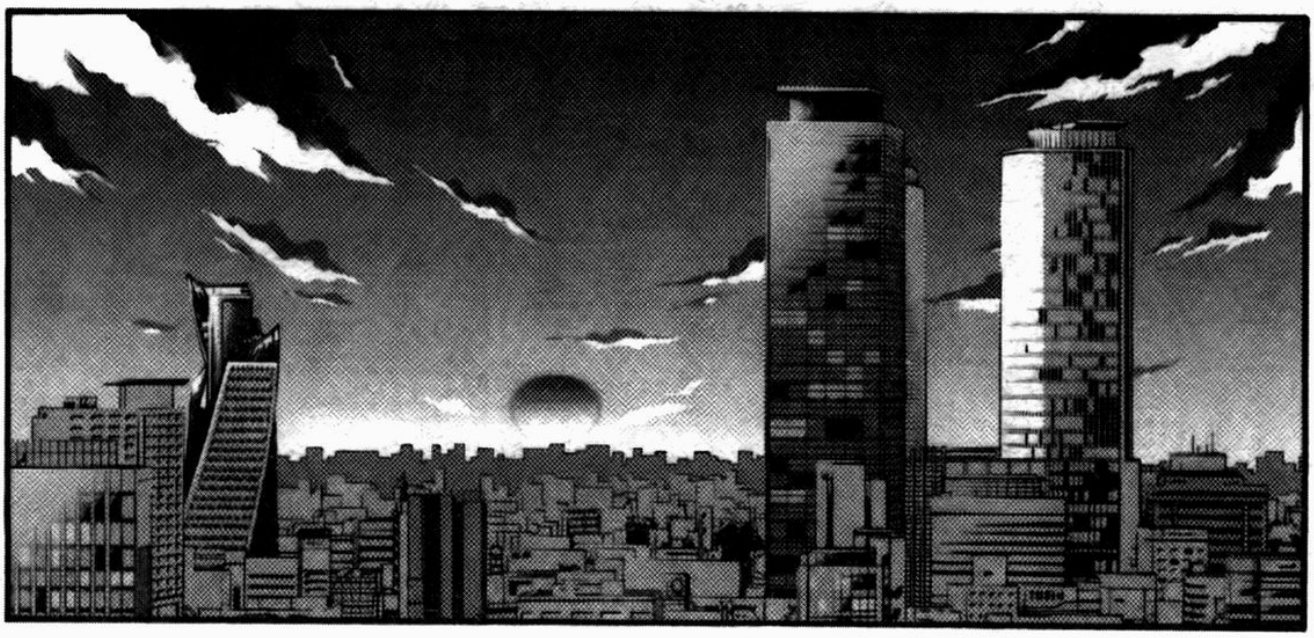

Ah...

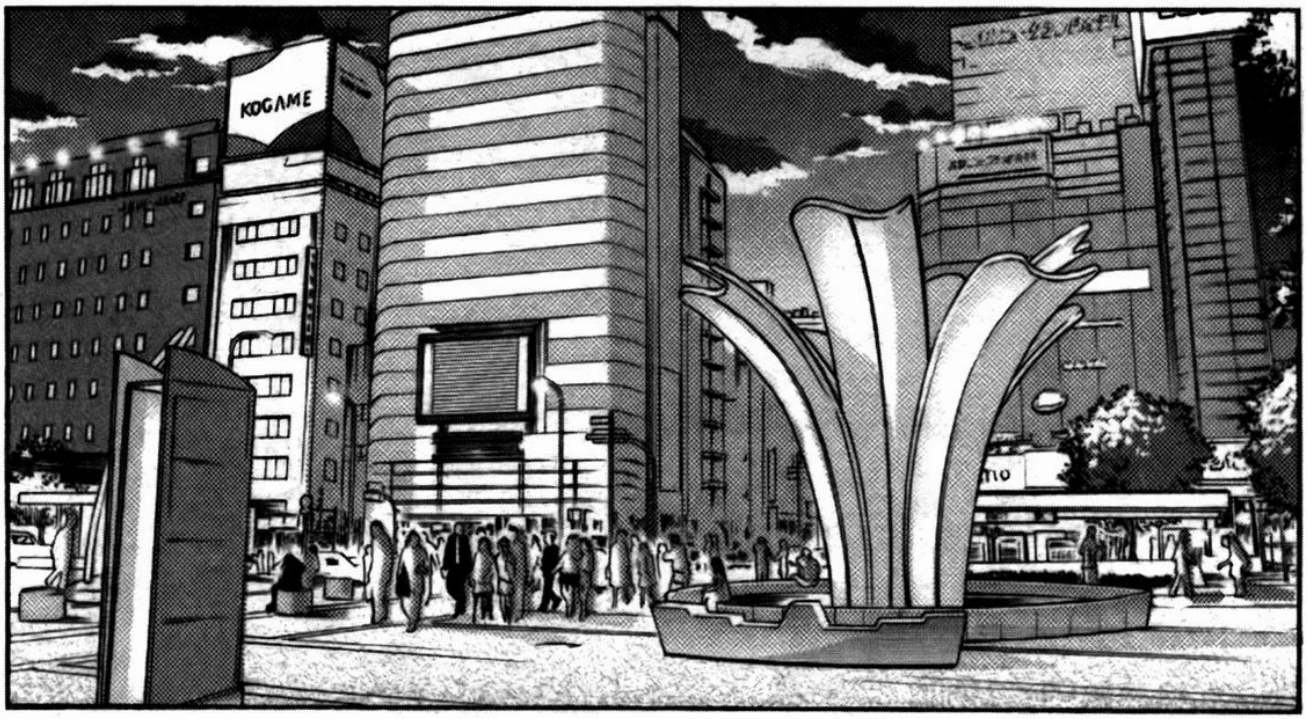

!
REGISTRY ...
WITH THIS...!
不動産用
登記事項証明書
登記簿謄本・抄本
交付請求書
... AL-RIGHT.
ガチャッ
I COULD FIND OUT NANAMI-SAN'S CURRENT WHEREABOUTS.

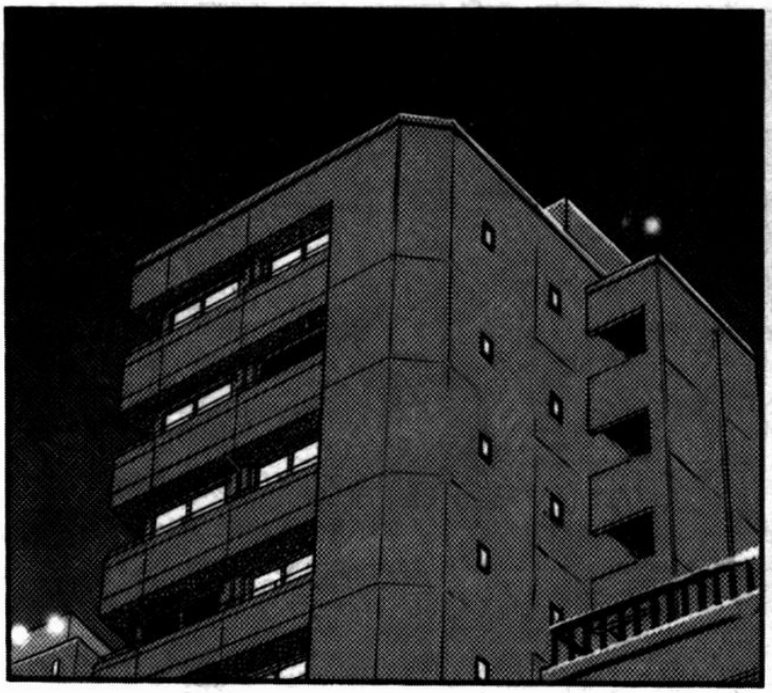

I'LL GO HOME FIRST.
THAT NEEDS TO BE DONE.
AND TAKE OF THE THINGS ...
I'LL CLEAR UP EVERY-THING.
AND THEN ...
NANAMI-SAN...

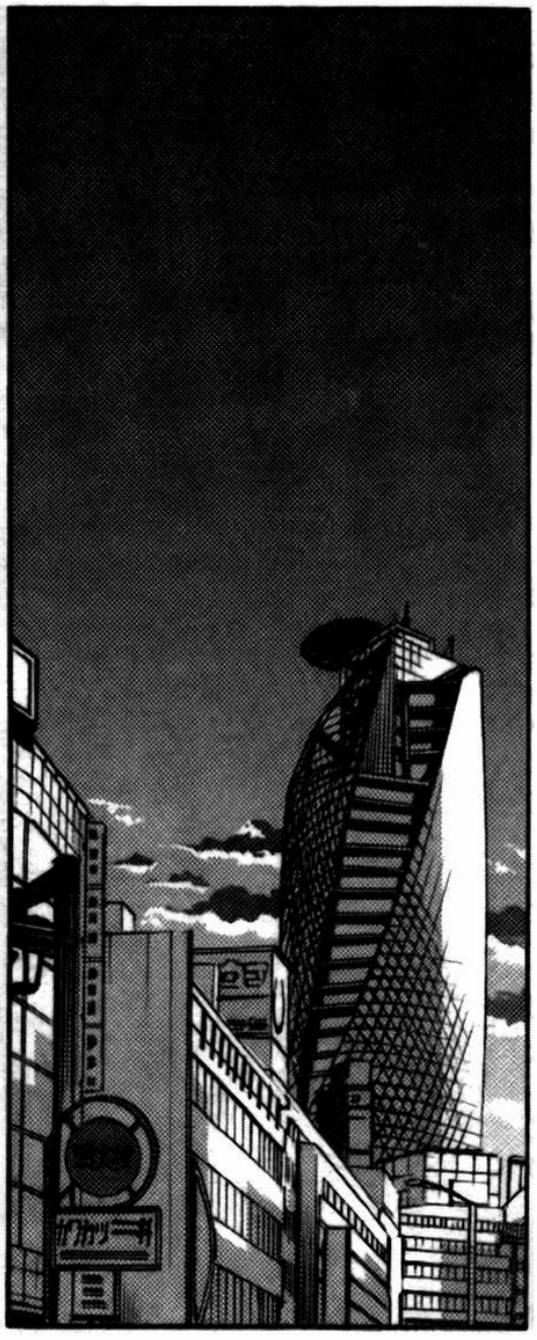

I'M COMING FOR YOU.





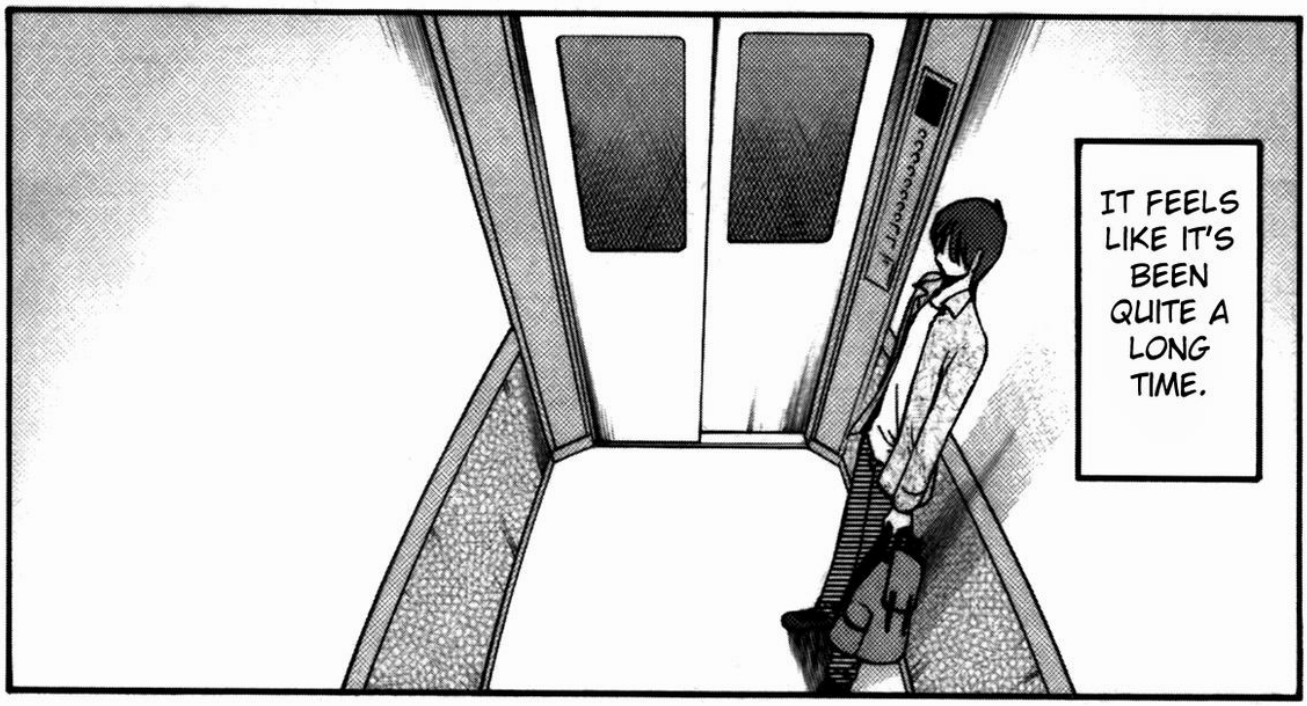

KOGAME

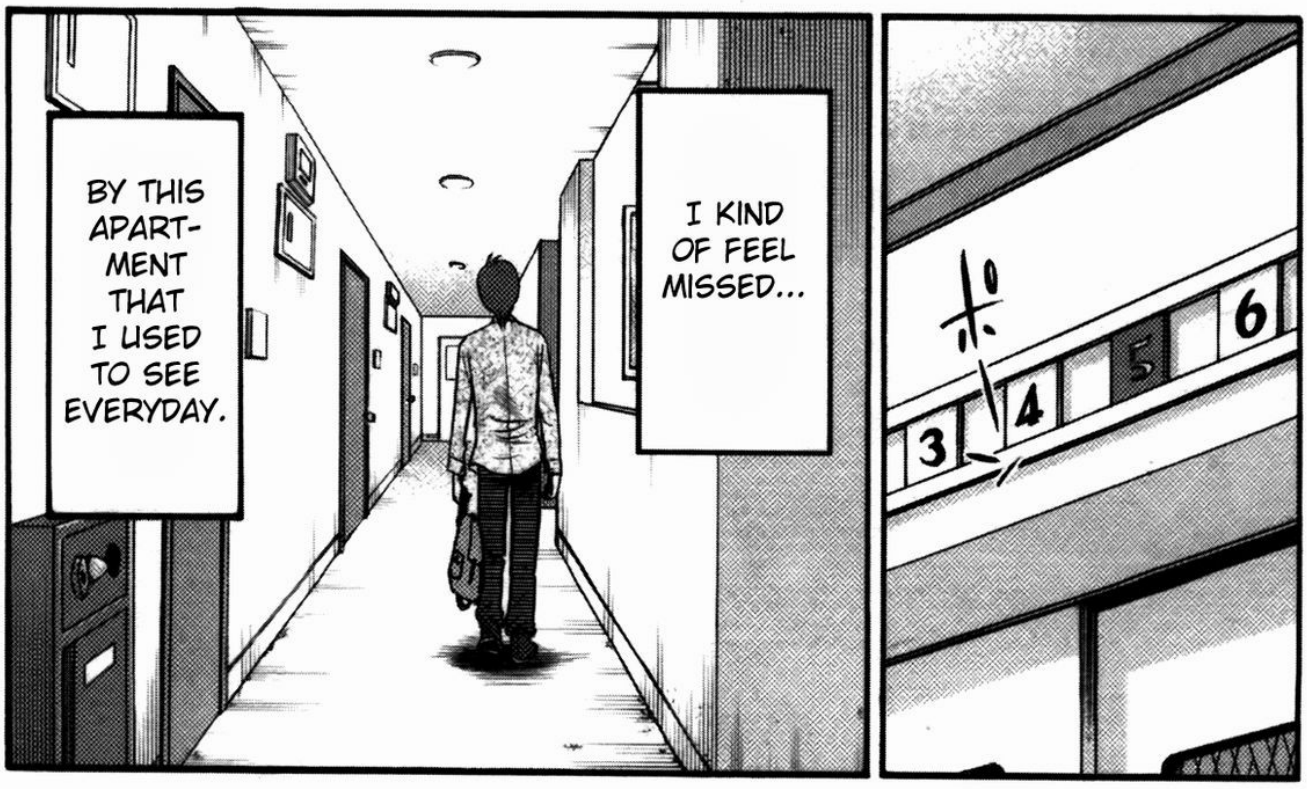







THOUGH IT ONLY LASTED LESS THAN A MONTH...


IT FEELS LIKE IT'S BEEN QUITE A LONG TIME.

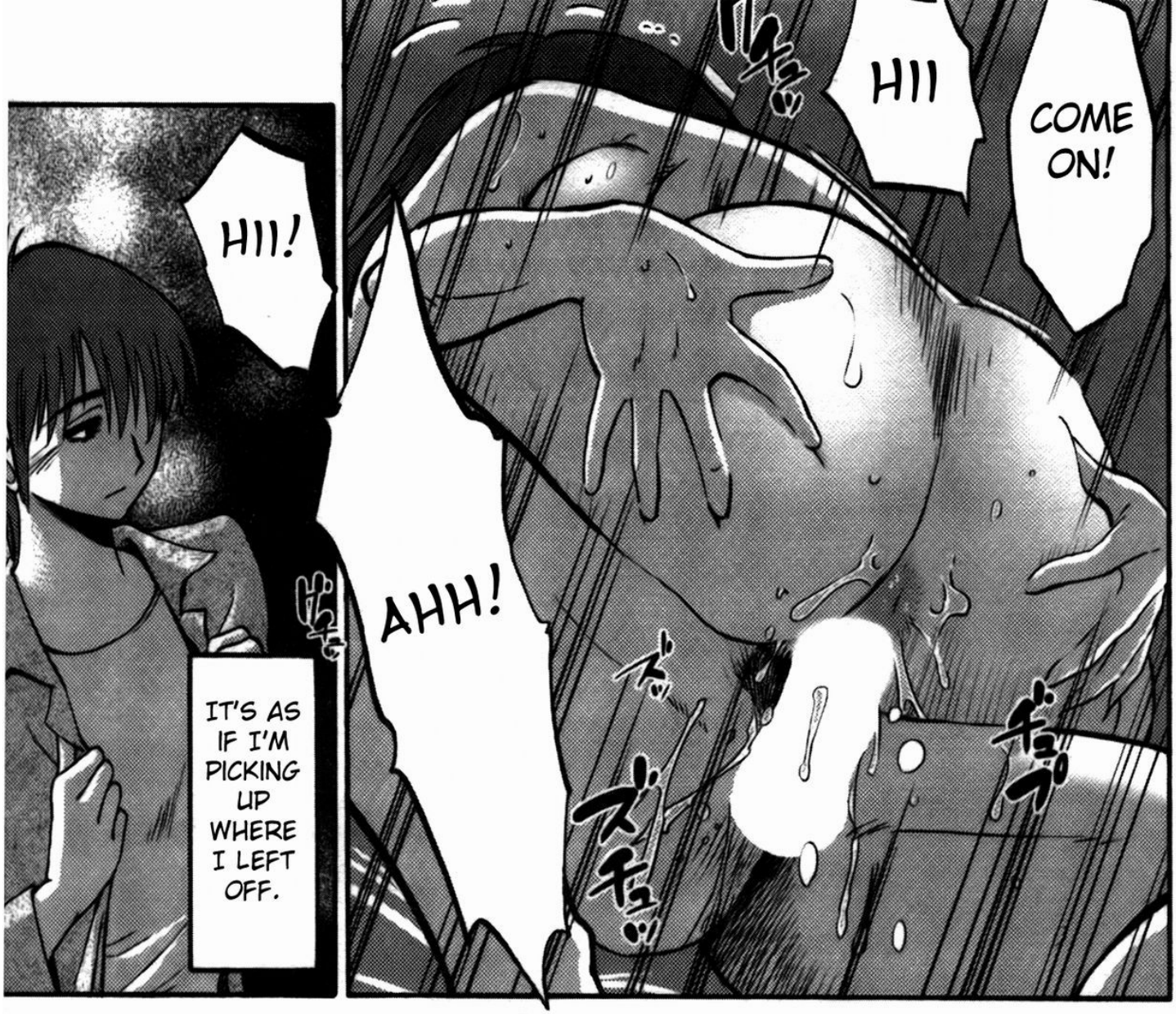

BY THIS APART-MENT THAT I USED TO SEE EVERYDAY.
I KIND OF FEEL MISSED...
3
4
5
6


NO. RATHER...
MY WHERE-ABOUTS WERE JUST UNKNOWN.
IS IT BECAUSE SOMETHING CHANGED INSIDE ME...?
カチャ
ガチャ!...


NHAA!
HA!
AH


I'M CUMMING! I'M CUMMING!! I'M CUMMING!!!
KAH... HA!
AH!
AAHN ...!


HAH
HA
COME ON. THAT'S NOT GOOD, MIZUE-SAN.
BUT ...
I STILL HAVEN'T CUM YET.
MN!
MNN!
THIS IS...
COME ON, CLEAN IT WITH YOUR MOUTH AGAIN.
FUN ...!
JUST LIKE THE NIGHT WHEN I RAN AWAY.
HAH
AFUH


HII
COME ON!
HII!
AHH!
IT'S AS IF I'M PICKING UP WHERE I LEFT OFF.


AHN
HII!
MORE...! HARDER!
HAHA! YOU'RE SO LEWD, MIZUE-SAN!
AHN!
THAT'S BECAUSE ...!
THE DIFFE-RENCE IS I'VE CHANGED.
AHN


AAHN
YAN
AH!
YOU'RE SUCH A PERVERTED WOMAN. YOU KNOW THAT?
HA
THE PLACE TO STAY I WAS LOOKING FOR AT THAT TIME IS DIFFERENT.
AHH!
DID MY UNWA-VERING MIND...
CHANGE HOW I VIEW THE WORLD?
AH!
I'M CUMMING AGAIN!



A FATED CIRCLE TRANSLATION
HTTP://FATEDCIRCLE.WORDPRESS.COM


AHN
AHH
I'M CUM-MING...!
I'M CUMMING!!


!!
AFUH
HAH
MNN
AH
MNN
HAA!
HA


HAH
HA


MMHMM


HEY, MIZUE-SAN. I'M HUNGRY.


SOUNDS NICE. PLEASE COOK SOMETHING.


WANNA HAVE DINNER?


WHAT DO YOU WANNA EAT?
!
TOSHIYA ...!!
IT'S BEEN A WHILE... SINCE I LAST READ A NEWSPAPER.
SINCE WHEN DID YOU...!
... I JUST GOT BACK.


UMM... UHH...
I'M... GONNA GO HOME...!
AH... TAKE-NAKA-KUN!
WHAT THE HELL? THIS ISN'T WHAT YOU TOLD ME.
YOU SAID NO-BODY'S HOME.
NO, HE SUDDENLY JUST...
COME ON, I'LL JUST CALL YOU AGAIN.
LATER ...
DON'T MIND ME.
.....
YOU TWO JUST ENJOY YOUR-SELVES.


... MAYBE GOING HOME WAS A BAD IDEA...
... IT'S ALRIGHT... DON'T WORRY ABOUT IT.
I'M JUST GLAD... YOU'RE OKAY.
THERE IS SOME...
BY THE WAY, I THINK IT'S BETTER TO COVER YOURSELF WITH A TOWEL OR SOMETHING WHEN YOU'RE IN FRONT OF YOUR SON.

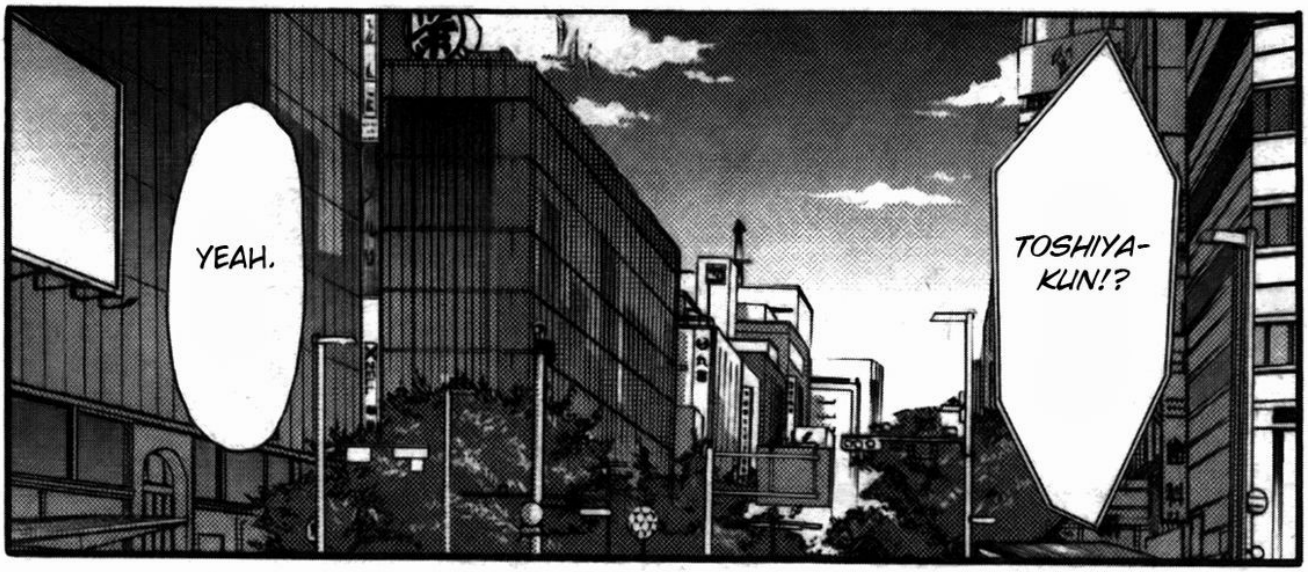

YOU SHOULD HAVE HIM USE A RUBBER.
!
ON YOUR THIGHS.
YOU DON'T WANT A BABY FROM A MAN...
WHO RAN AWAY JUST FROM SEEING YOUR SON, DO YOU?


COME TO THINK OF IT, MAKI...
HASN'T MESSAGED ME FOR TWO OR THREE DAYS.
SHE'S BEEN MESSAGING ME A LOT BEFORE...
IS HER PHONE CUT OFF?
THE NUMBER YOU DIALED IS NOT ACCESSIBLE AT THE MOMENT...

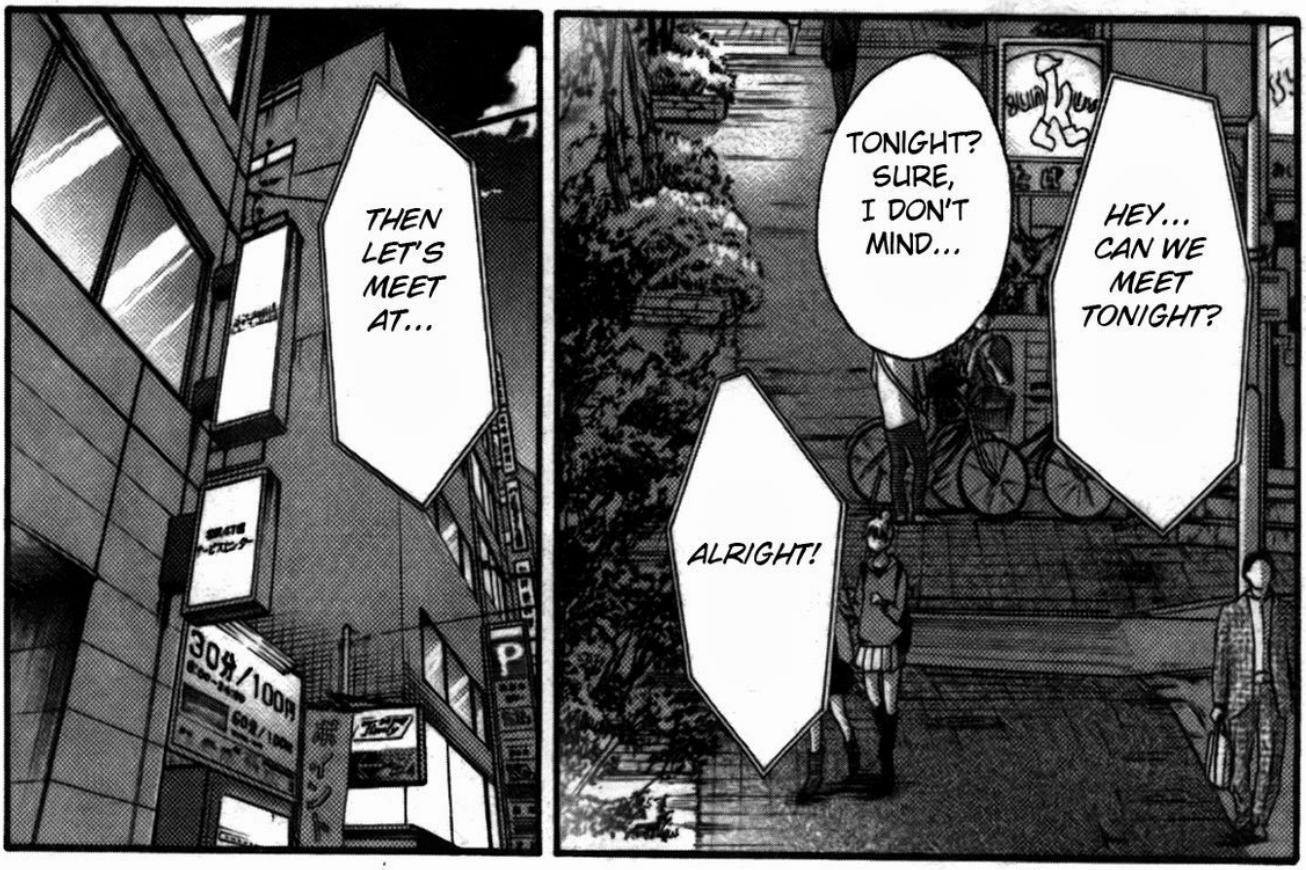

... IT'S AROUND HERE, RIGHT?
COMING~
OH MY! IT'S BEEN A WHILE, TOSHIYA-KUN!
GOOD AFTER-NOON.
UMM...
IS MAKI-CHAN... HOME?


THAT GIRL... SHE TOLD ME NOT TO WORRY BECAUSE SHE'S ALWAYS WITH YOU...
SHE'S BEEN SPENDING MONEY WAY TOO MUCH THESE DAYS.
THAT'S WHAT SHE KEEP ON TELLING ME... BUT...
... SO YOU DON'T KNOW TOO, HUH? TOSHIYA-KUN...
EH?
SHE DOESN'T EVEN GO HOME ON SOME NIGHTS.
I'M WORRIED...
EH?
MAYBE SHE'S AVOIDING MY CALLS...
DID SHE CUT OFF HER PHONE...?
OH, THAT, I KNOW.
NO, HER PHONE IS STILL ACTIVE.


MA'AM.
SOMETHING THAT... SHE CAN'T EVEN TELL HER MOTHER ...!?
IT APPEARS THAT SHE'S HIDING SOMETHING.
.....
CAN YOU LET ME TAKE CARE OF IT?
YES, HELLO?


TOSHIYA-KUN!?
YEAH.


THANK GOOD-NESS! I WAS WORRIED, YOU KNOW!?
AH, SORRY. MY PHONE'S BATTERY DIED.
... SURE.
I'M SURPRISED THAT YOU'RE BACK NOW!
I'M SORRY TOO. I DIDN'T CONTACT YOU.


HEY... CAN WE MEET TONIGHT?
TONIGHT? SURE, I DON'T MIND...
ALRIGHT!
THEN LET'S MEET AT...
30分/100円

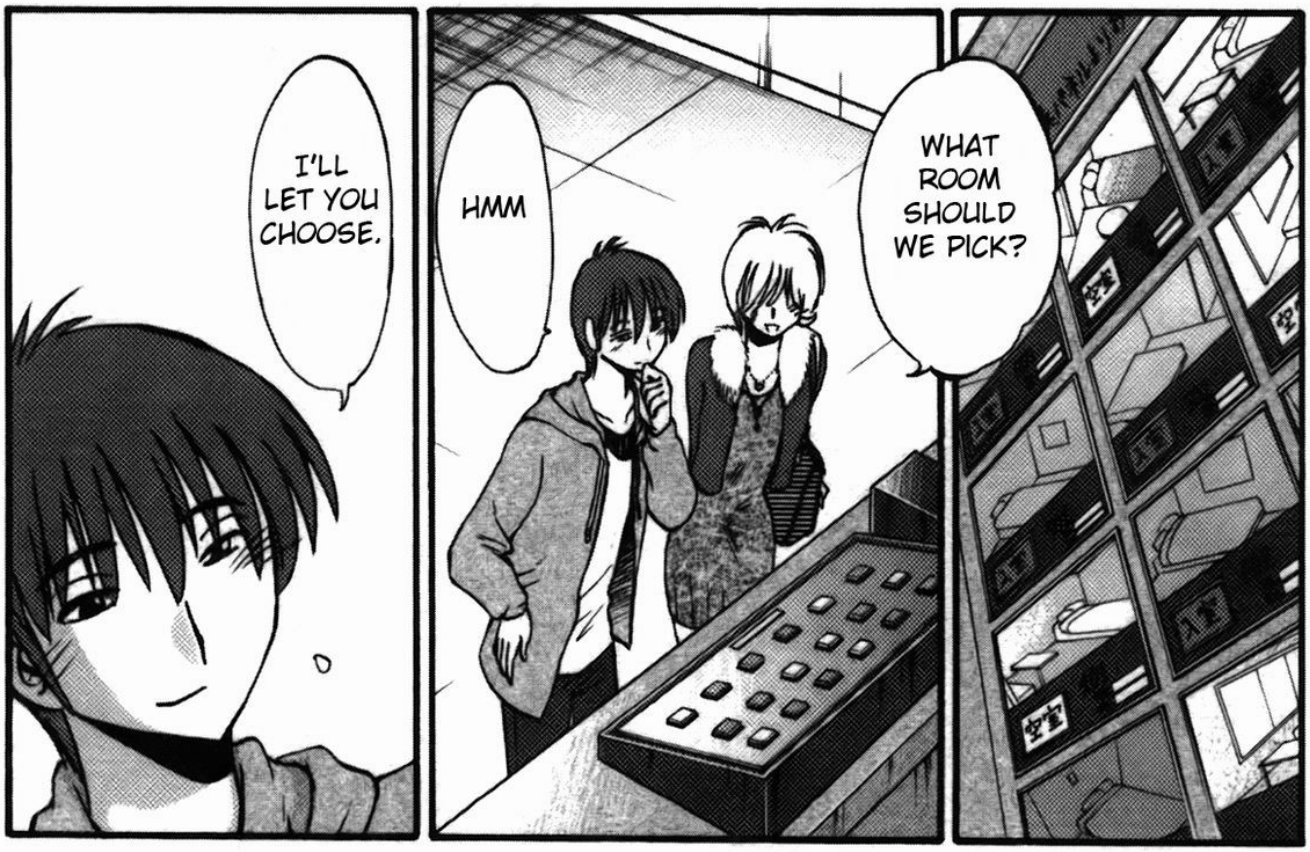

TO-SHIYA-KUN!
WAAH! I'VE MISSED YOU!
……!
OH MY…

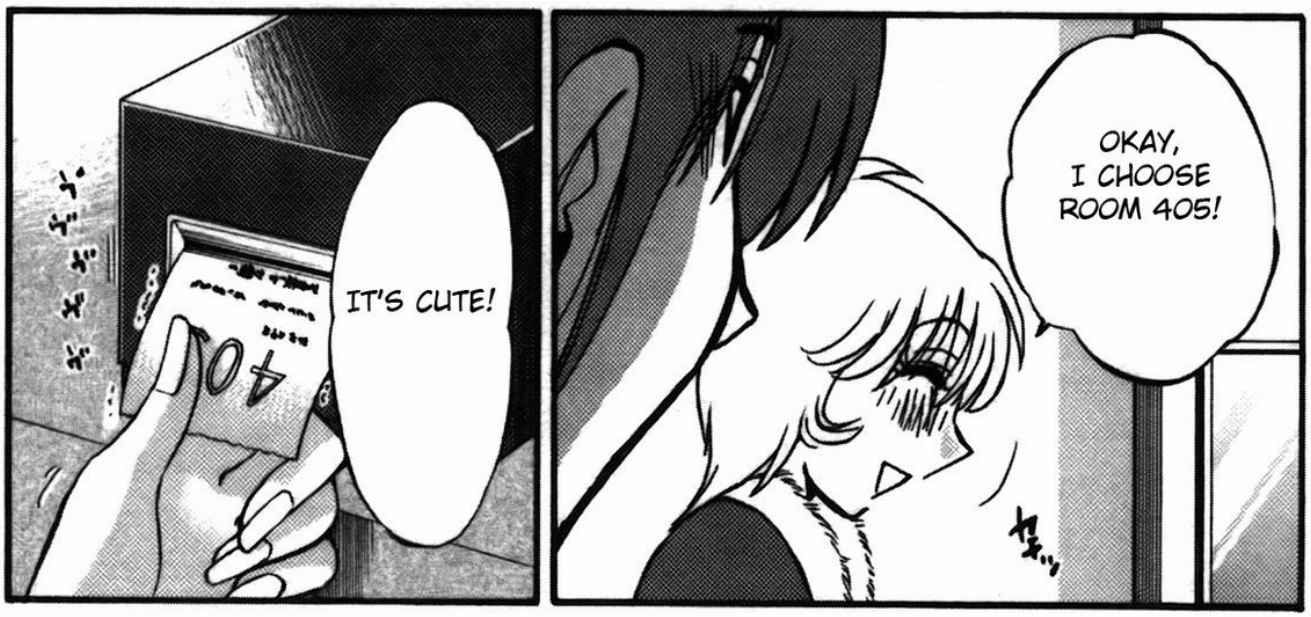

I...
I WENT ON A TRIP.
EH!?
NO FAIR!
JUST BY YOURSELF!?
I WANTED TO GO WITH YOU!
FUFU~
WHERE DID YOU GO?
IT'S REALLY BEEN A LONG TIME!
HMM
I HAD A LOT ON MY MIND.
I SWITCHED OFF MY PHONE.
SORRY ABOUT THAT.
YOU DIDN'T EVEN CONTACT ME...!
I GOT LONELY, YOU KNOW!?
EH!?
ME...?
I...
HOW ABOUT YOU, MAKI?
HOW ARE YOU?


HAVE YOU BEEN... KEEPING UP WITH YOUR STUDIES?
AH...
YUP! I AM!
THOUGH I ALWAYS MAKE MISTAKES. AHA!
BUT... IT'S BEEN SO LONG, HUH!
THAT WE SPENT TIME LIKE THIS.
YEAH.
BEING WITH YOU... AFTER SUCH A LONG TIME...
REMINDS ME OF HOW MUCH I LOVE YOU.


EVEN BEFORE... I'VE ALWAYS...
LOVED YOU.
... I SEE.
... YEP.
SO...
... HEY, TOSHIYA-KUN...
... I...
ENTRANC
HO
¥2,600
¥2,900
¥3,700
¥5,000


OKAY...
I UNDER-
STAND...


I'LL
LET YOU
CHOOSE.
HMM
WHAT
ROOM
SHOULD
WE PICK?


IT'S CUTE!
OKAY,
I CHOOSE
ROOM 405!

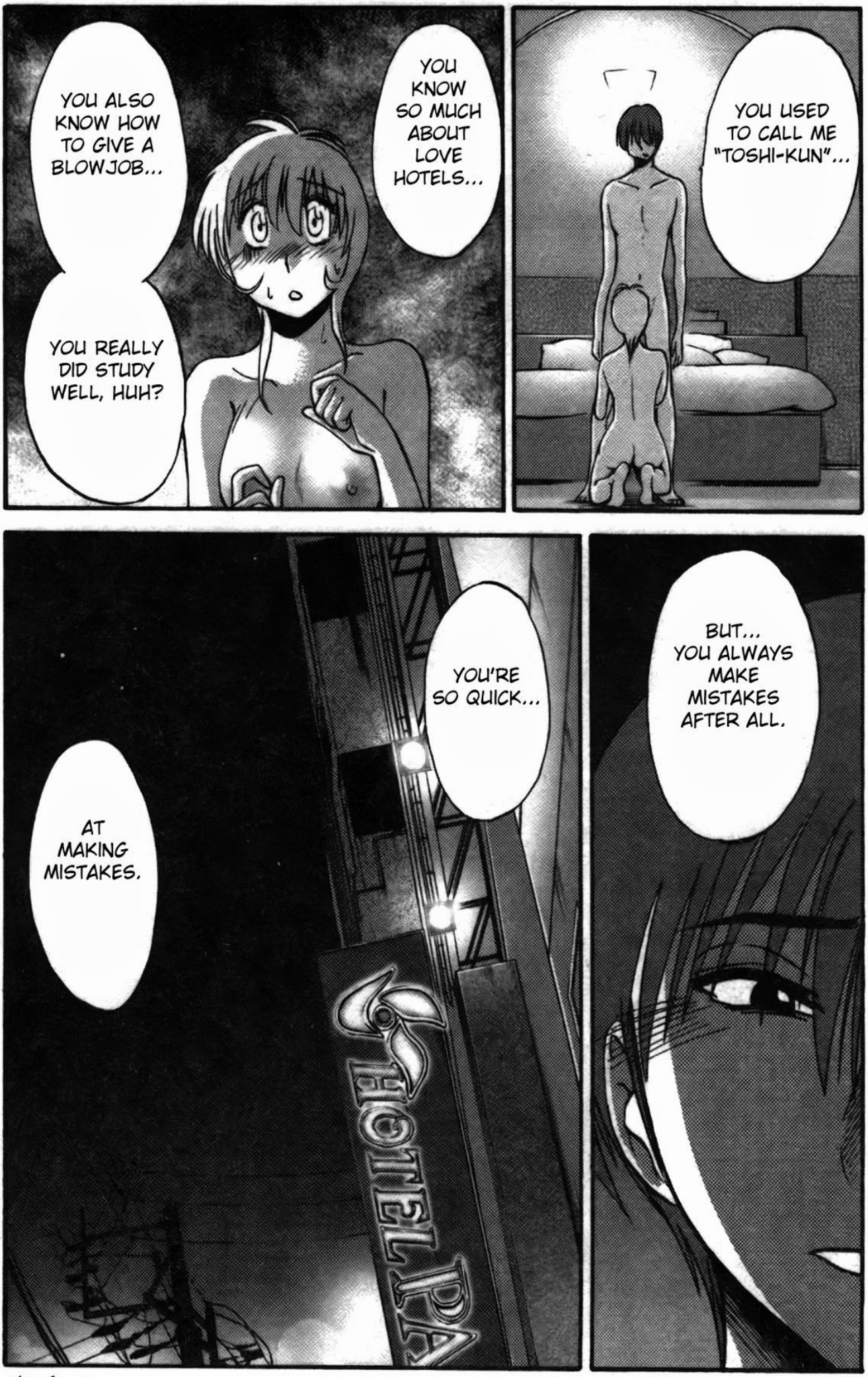

405
LET'S GO!
THIS ROOM IS PRETTY BIG!
RIGHT !?
FUFU!
TOSHIYA-KUN'S BACK...


I...
I THINK I'VE CHANGED SO MUCH SINCE THEN.
ziiip
I... SHOULD GET NAKED TOO, HUH...


NO MATTER HOW MUCH I ANTICI-PATE IT...
THE ME FROM BEFORE WOULD LIKELY LOSE HIS MIND JUST FROM THIS.
HOW-EVER...
HEHE... IT'S KINDA EMBAR-RASSING ...
I'M NOT SHAKING AT ALL.
LEMME MAKE IT BIGGER...


MN
MY SAD HEART IS NOT MOVED.
AFUH ...


AHA...
WHAT'S THE MATTER, TOSHIYA-KUN...? MAYBE YOU'RE TIRED...?
MAKI...
HAVE YOU ALSO FORGOTTEN HOW YOU CALL ME?
... EH?

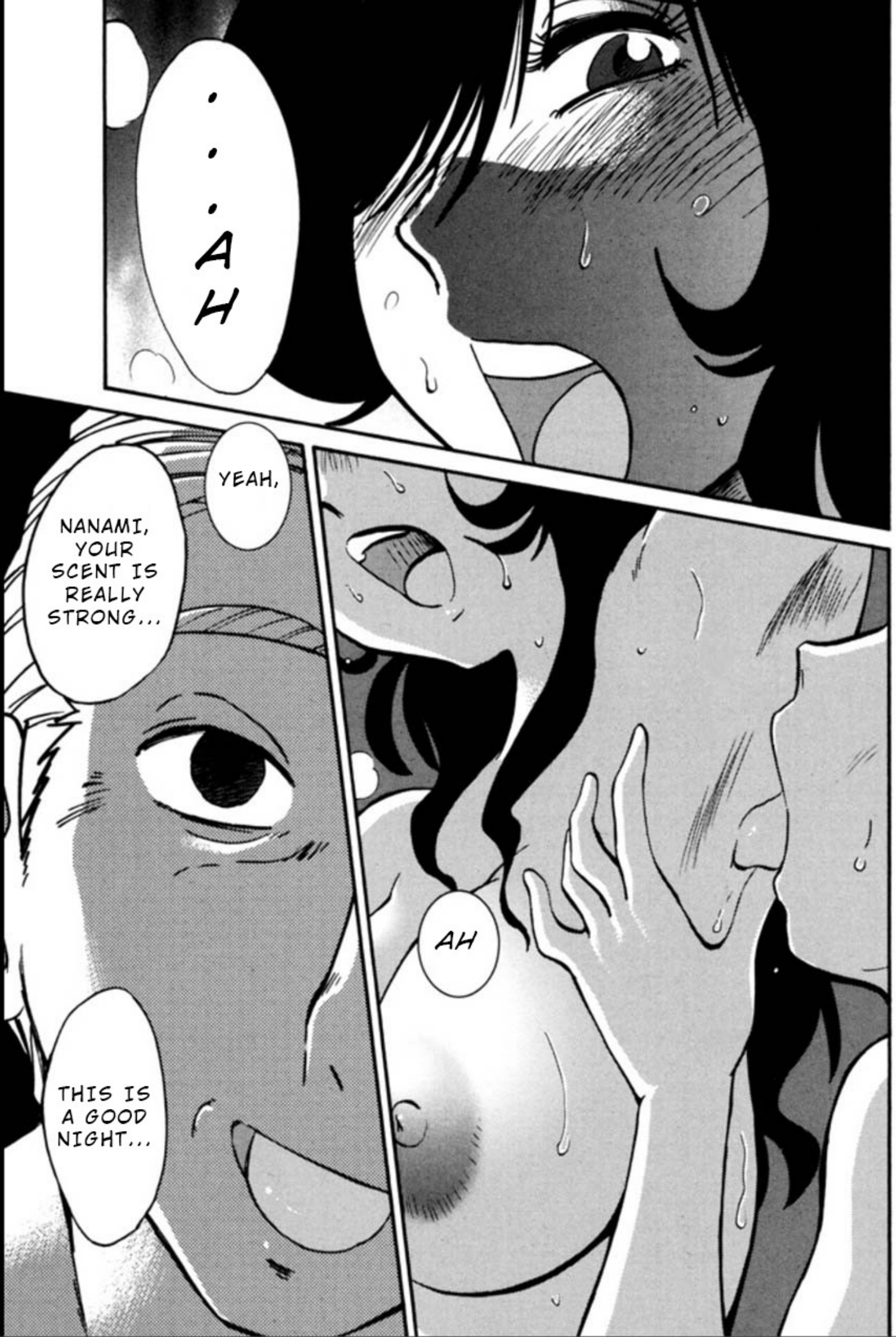

YOU KNOW SO MUCH ABOUT LOVE HOTELS...
YOU ALSO KNOW HOW TO GIVE A BLOWJOB...
YOU REALLY DID STUDY WELL, HUH?
YOU USED TO CALL ME "TOSHI-KUN"...
YOU'RE SO QUICK...
AT MAKING MISTAKES.
BUT... YOU ALWAYS MAKE MISTAKES AFTER ALL.
HOTEL RA

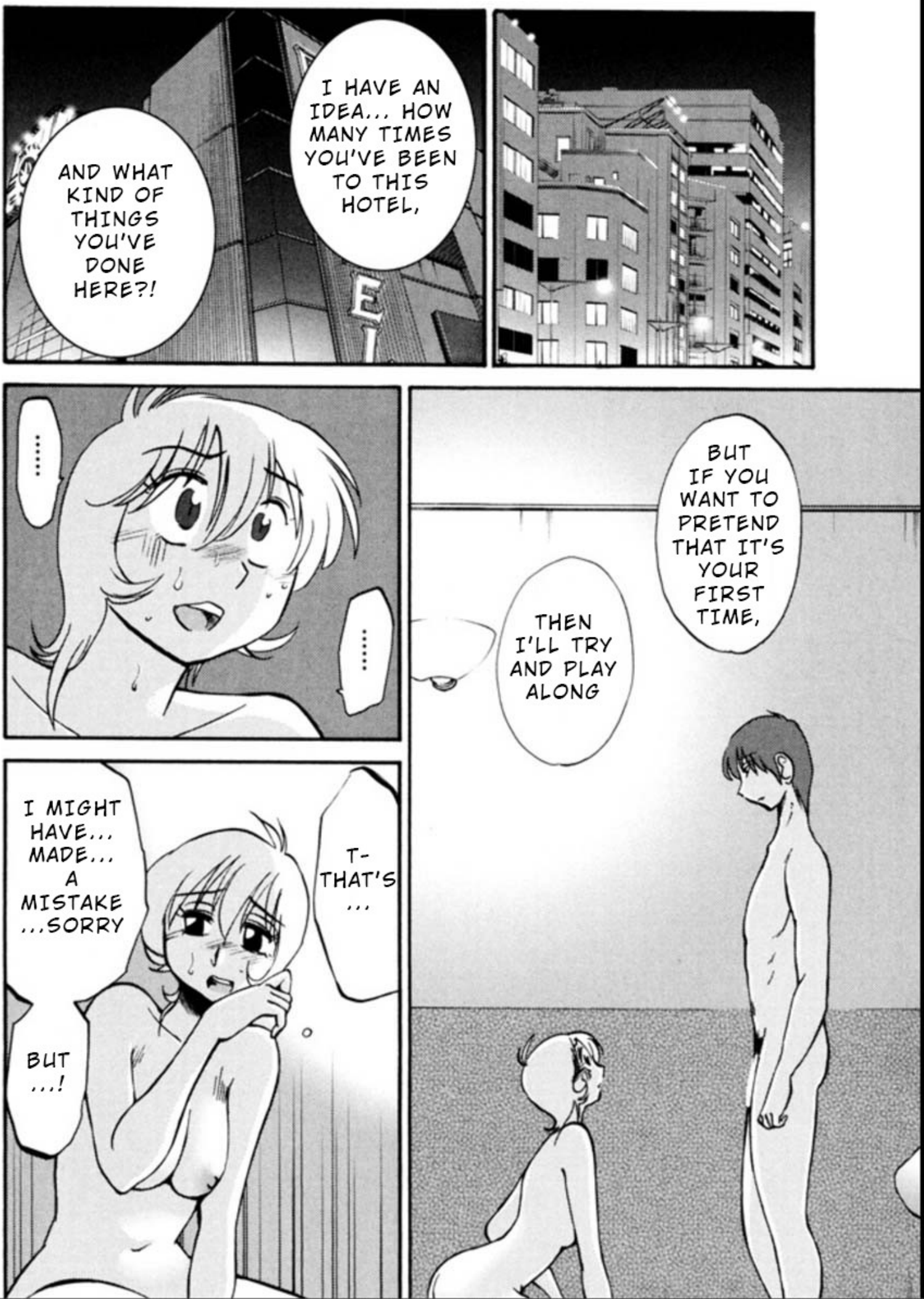
真希 fin



第19話 NANAMI


HAH
AH...
HAH
YES... KEEP YOUR ARMS UP...


...AH
YEAH,
NANAMI, YOUR SCENT IS REALLY STRONG...
AH
THIS IS A GOOD NIGHT...


I HAVE AN IDEA... HOW MANY TIMES YOU'VE BEEN TO THIS HOTEL,
AND WHAT KIND OF THINGS YOU'VE DONE HERE?!
.....
.....
BUT IF YOU WANT TO PRETEND THAT IT'S YOUR FIRST TIME,
THEN I'LL TRY AND PLAY ALONG
T-THAT'S ...
I MIGHT HAVE... MADE... A MISTAKE ...SORRY
BUT ...!

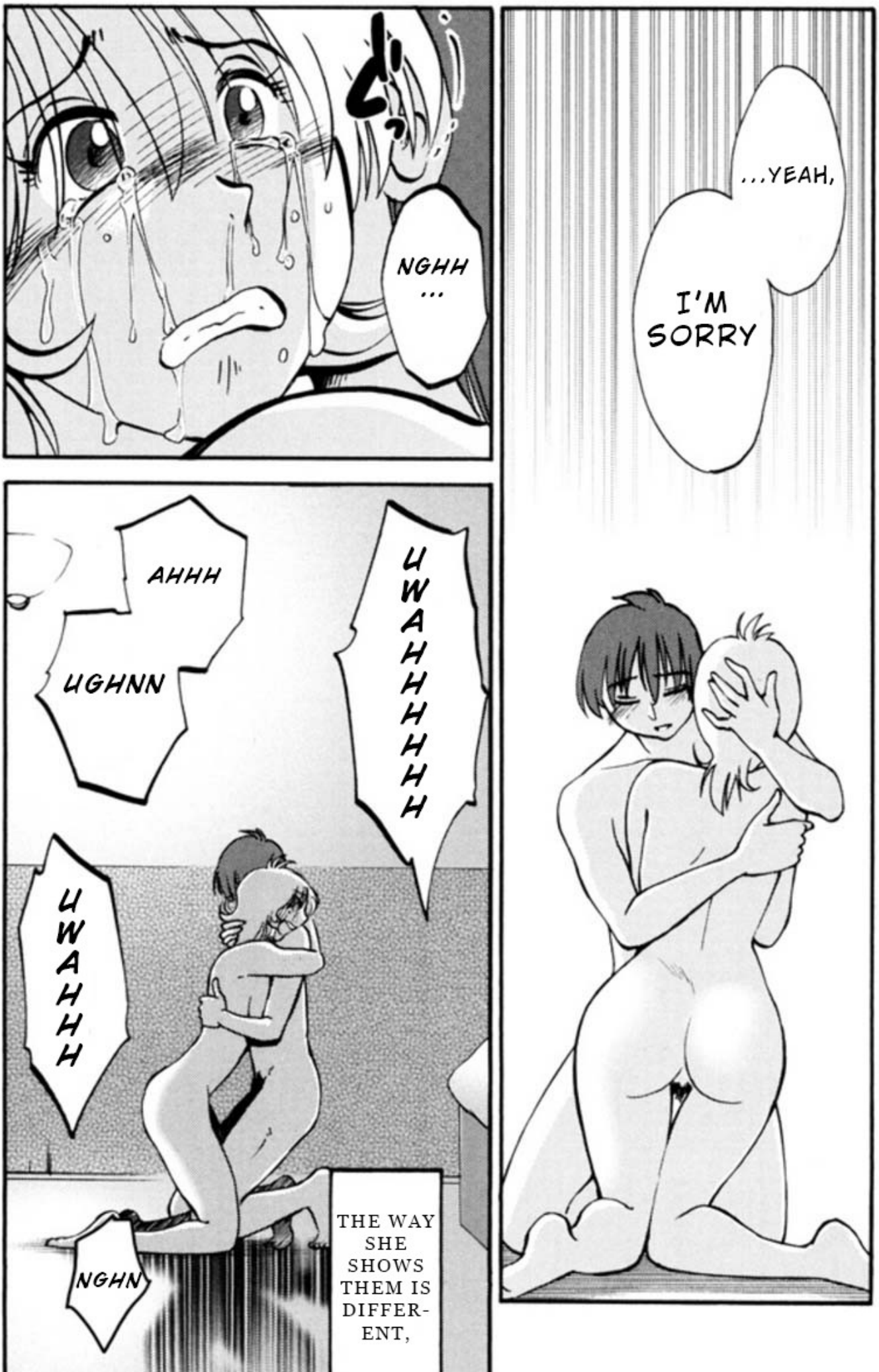

TOSHIYA-KU... TOSHIYA-KUN... YOU'RE MY BOYFRIEND, RIGHT...?
MY PROPER BOY-FRIEND...!
SO THEN... THIS IS JUST...
WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY...?
EH...
IF YOU DON'T HURRY
THE DATES WILL BE OFF, RIGHT?


WHEN I WAS CLEANING HER ROOM,
AND ...
THERE'S THIS, TOSHIYA-KUN
COULD SHE... BE...?
Check
PREGNANCY TEST
I FOUND ...
IS MINE, RIGHT ?
YOU BROUGHT ME HERE IN AN ATTEMPT TO PRETEND LIKE THE CHILD

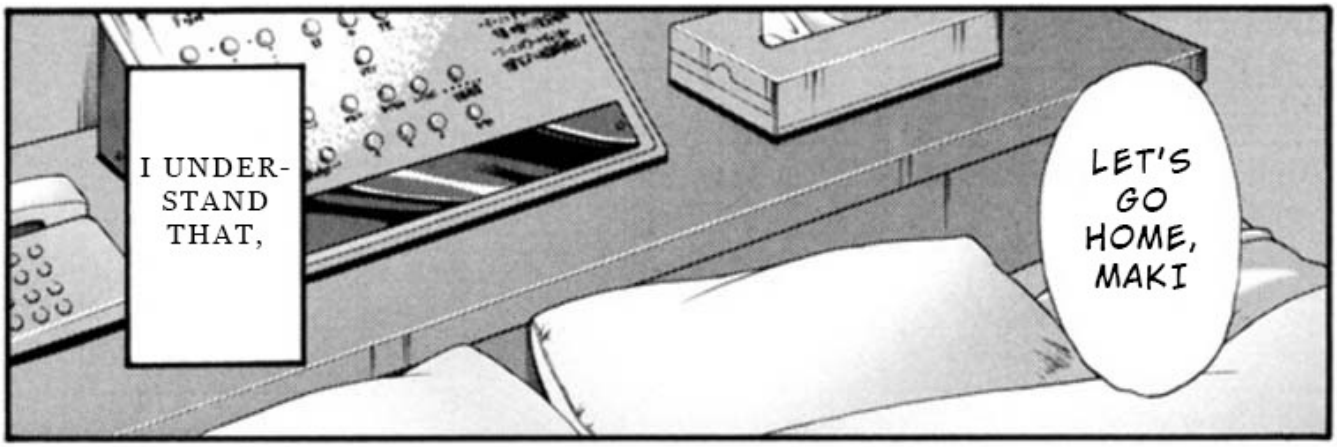

ONCE WE WENT TO THE HOSPITAL... FOUND OUT HOW FAR ALONG YOU ARE...
AS SOON AS I DID THE MATHS I WOULD HAVE FOUND OUT, YOU REALIZE THAT?
.....!
YOU NEED TO... PROPER-LY USE CONTRA-CEP-TION...
MOST OF ALL...
IT WAS A PRETTY ABSURD LIE
YOU'RE... IN THE WRONG, TOO...
...WHAT THE HELL...

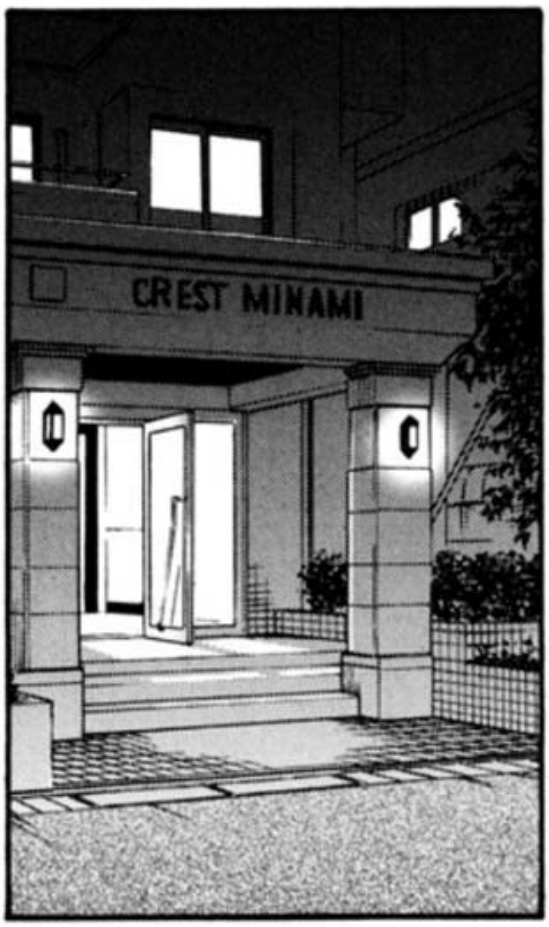

I'VE... ALWAYS, ALWAYS,
WANTED TO HAVE SEX WITH YOU! I WAITED FOR YOU!
BUT YOU NEGLECTED ME...
SO...
SO...
I...!
.....
WHAT WILL YOU DO? YOU'RE DON'T WANT TO HAVE IT, RIGHT...?
...TOSHIYA-KUN... WHY!? WHY DON'T YOU GET MAD!?
YOU DON'T EVEN CARE...!


I'M JUST AN IDIOT, OK!
...OF COURSE I CARE
SOB
I'M AN IDIOT... SO THIS IS...
SOB
I LIVE BY MY EMO-TIONS ...!!
I'M NOT ALL COMPOSED LIKE YOU!
I...
I...
I KNOW... BUT...
.....
MAKI'S BOTTLED UP EMO-TIONS...


...YEAH,
I'M SORRY
NGHH ...
UWAHHHHHH
AHHH
UGHNN
UWAHHH
NGHN
THE WAY SHE SHOWS THEM IS DIFFER-ENT,


UST LIKE IT IS FOR ME
NGH
WAHHHHH
BUT MYSERY IS AT THE FORE-FRONT FOR HER


I UNDER-STAND THAT,
LET'S GO HOME, MAKI


CREST MINAMI

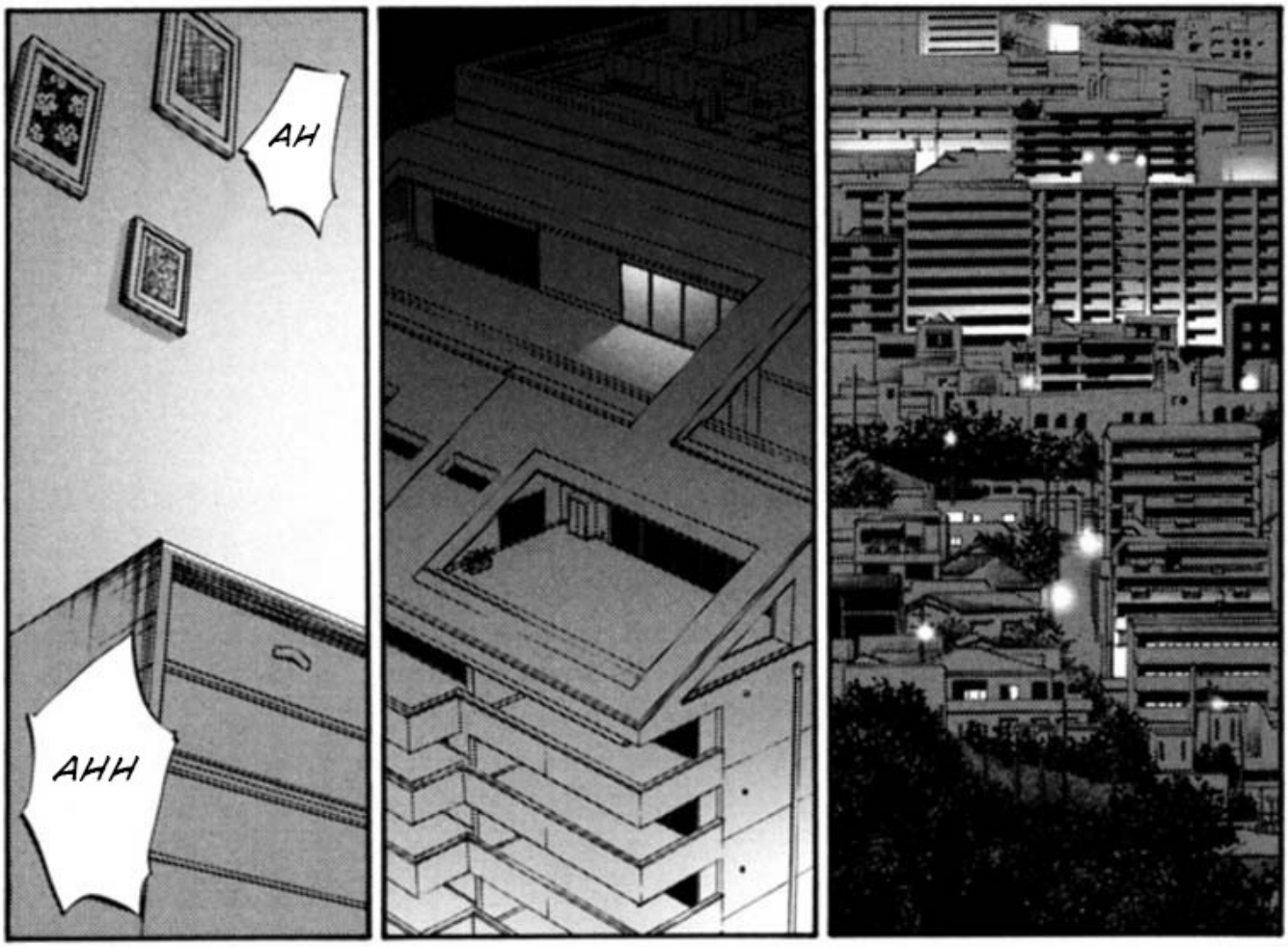

SO I CAN BE KIND TO HER JUST A LITTLE MORE


EH?
OF COURSE I WENT!
YOU SAID 'AT THAT SHOP EVERY TUESDAY'...
MMM, IT'S NOT LIKE THAT
...
NO!
I PHONED THEN!
... YEAH
I SAID THAT'S NOT IT...
PLEASE STOP WITH THAT...
YEAH
YEAH


SO WHAT?
DID I SAY THAT!?
THEY'RE IMPORTANT BUT THEY'RE ALSO UNWANTED
THE WORRIES AND PAINS OF PEOPLE CLOSE TO ME,


I CAN'T PRETENT TO FORGET THEM,
THEY JUST SIT IN THE BACK OF MY MIND AND I KEEP REMEMBER-ING THEM
SO I NEED TO
PROPERLY RESOLVE THEM
AND GET THEM OUT OF MY HEAD
WHUMP
THEN
I WANT TO THINK
PURELY OF...


PURELY OF
NANAMI-SAN


AH
AHH

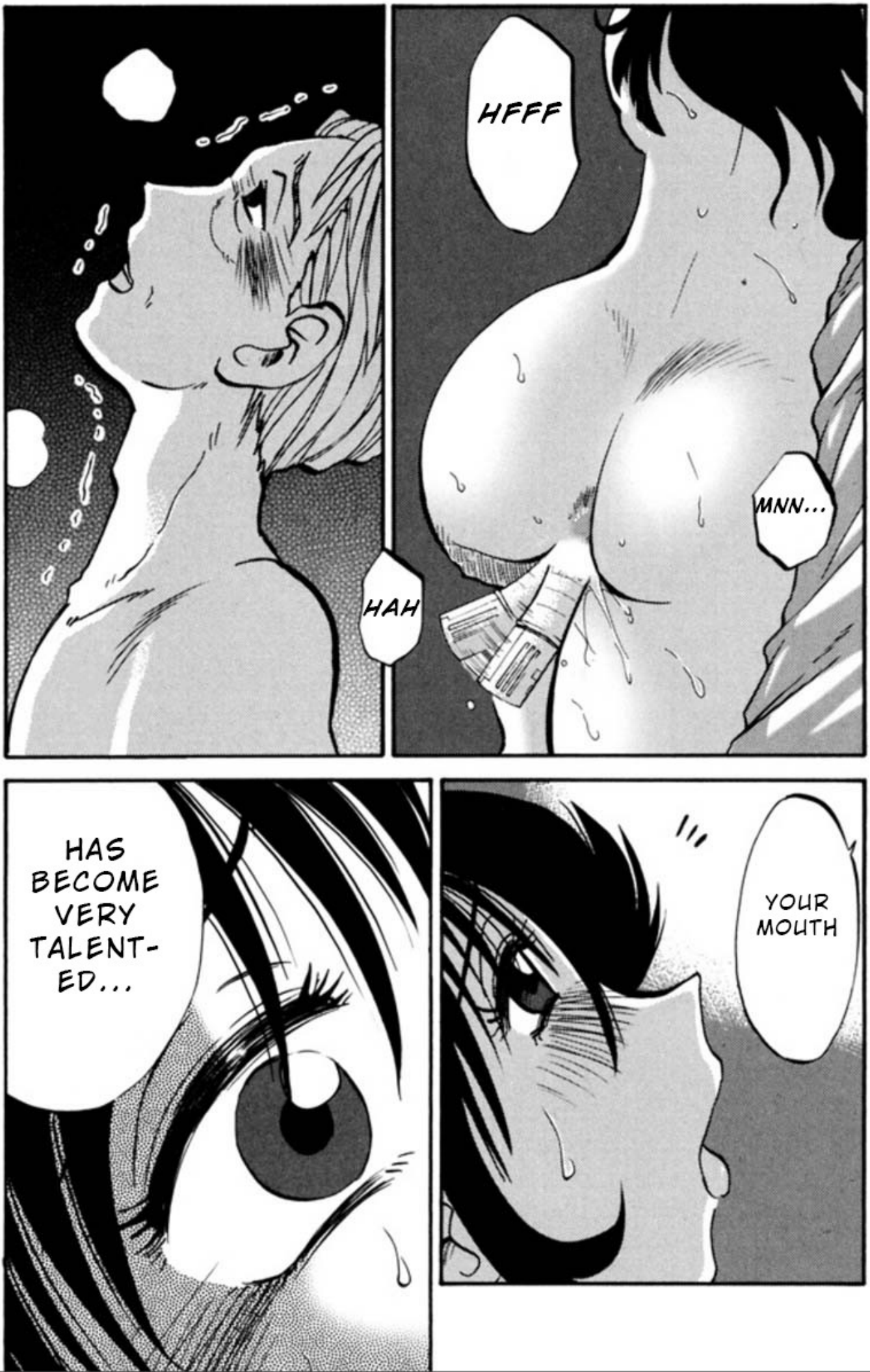

HAH


HAH...
AH...
AHH
AHAHHH


HYAHH
AH
NO... DARLING...
IF YOU DO THAT... I'LL...
AH
THAT'S IT
THAT FACE...
... YES
YES

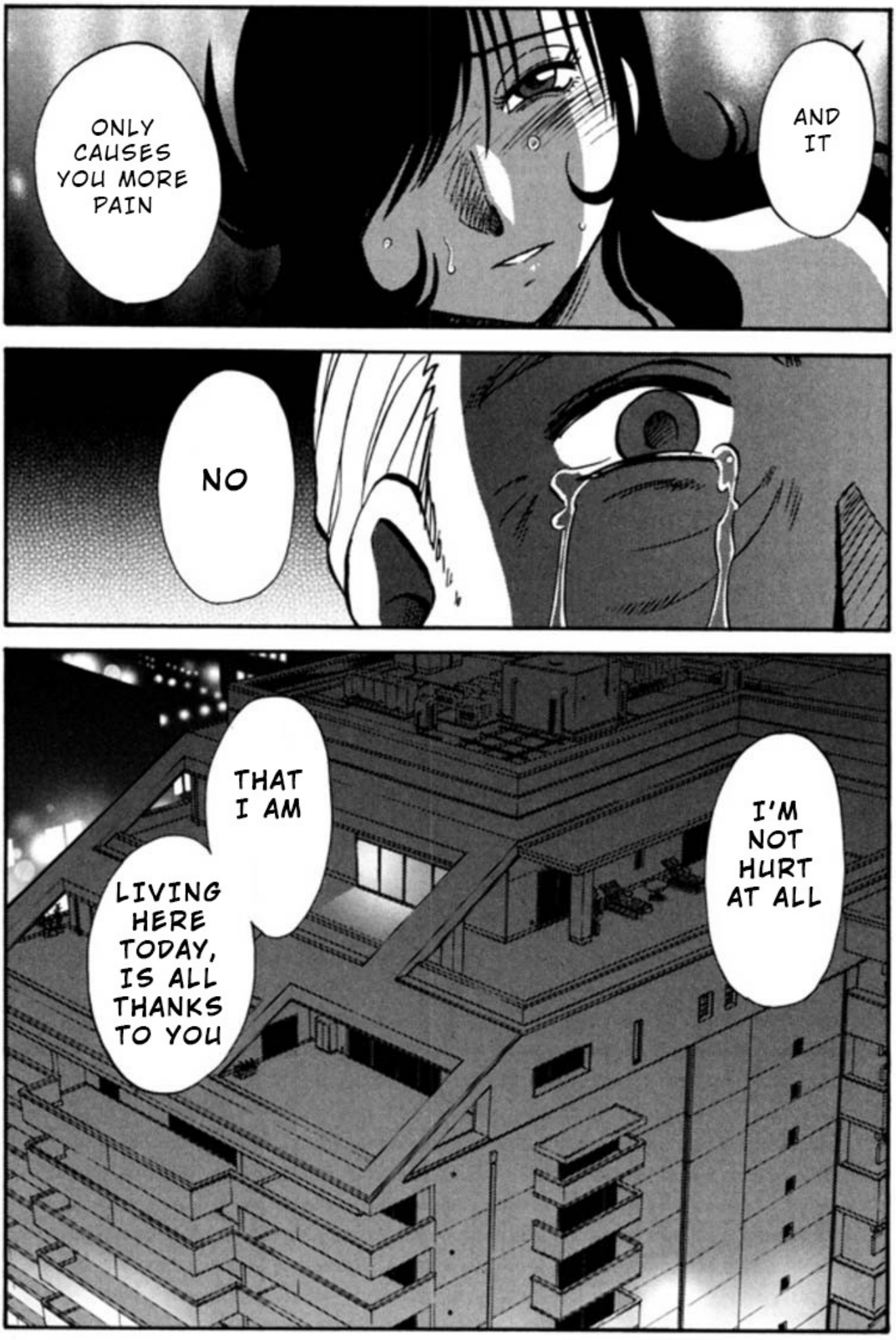

AHH, DARLING ...
YOUR DESPER-ATELY RE-SISTING FACE...
I CAN'T!
THE PLEASURE AND THE ANGUISH ...
THAT'S YOUR BEST FACE
AH
SO BEAU-TI-FUL...
AH...
AH
MY DICK IS SLOWLY STARTING TO HARDEN...
IT'S BEEN A WHILE... AHH... I'M TURNED ON
HAH


SEE...
MY COCK ...
TAKE IT IN YOUR LOVELY MOUTH!
HAH
HAH
.....
YES...
MN...
MN...


HFFF
MNN...
HAH
YOUR MOUTH
HAS BECOME VERY TALENT-ED...


I DON'T NEED TO ASK TO KNOW EXACTLY HOW MUCH THAT MAN
HAS TAUGHT YOU
AH... OF COURSE I'M NOT ANGRY WITH YOU
I'M JUST
STRANGELY WORKED UP
JUST IMAGINING YOU TAKING HIS COCK...


AH... BUT
IT MAKES ME REALLY...
I CAN'T DO IT TODAY, EITHER ...
I'M SORRY ...
NOT EVEN DRUGS WORK ON MY PENIS...
IF ONLY I COULD MAKE LOVE TO YOU PROPERLY
I'M SO SORRY, NANAMI ...
IF...


ONLY CAUSES YOU MORE PAIN
AND IT
NO
THAT I AM
LIVING HERE TODAY, IS ALL THANKS TO YOU
I'M NOT HURT AT ALL

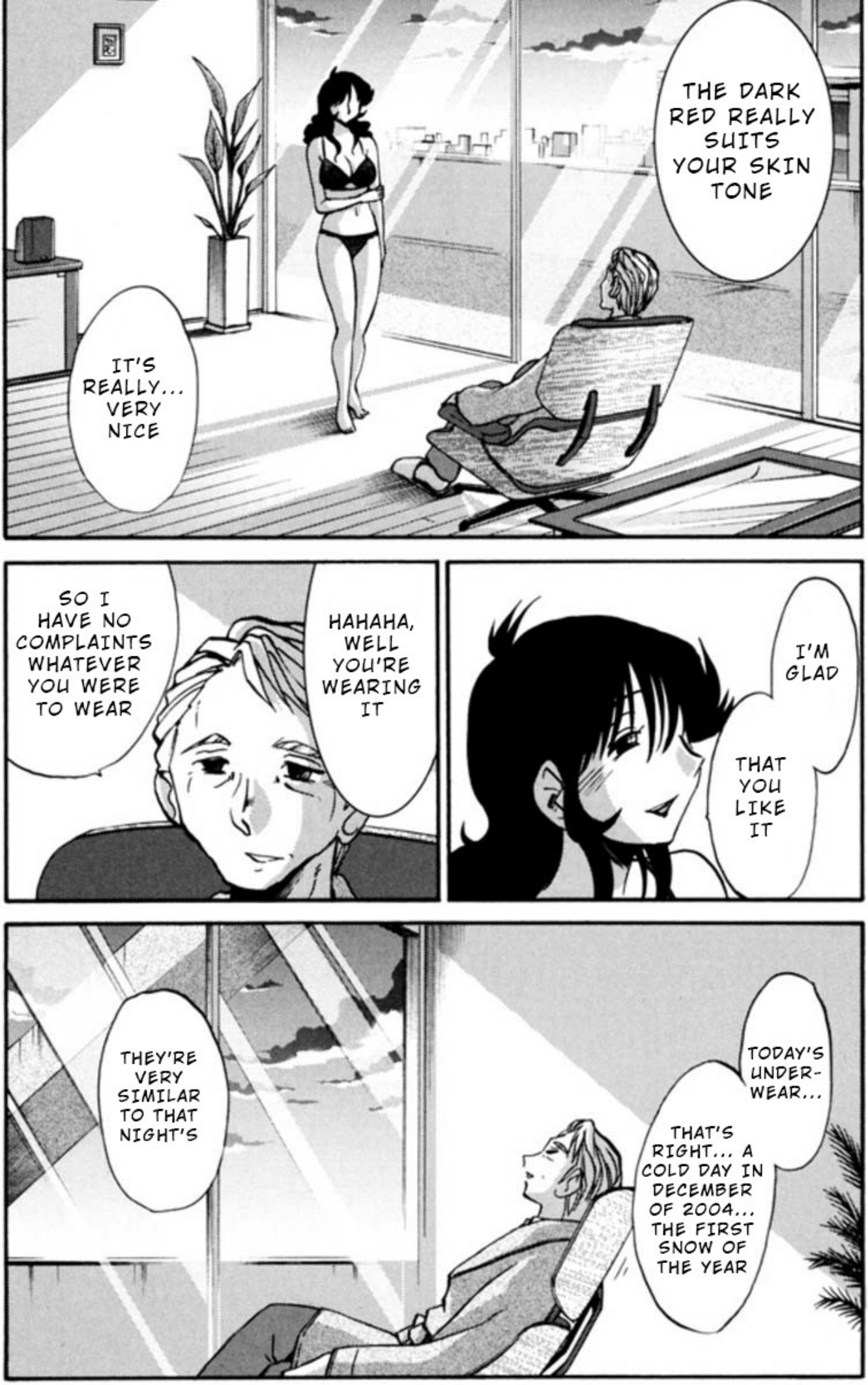




第20話 MEMORIES

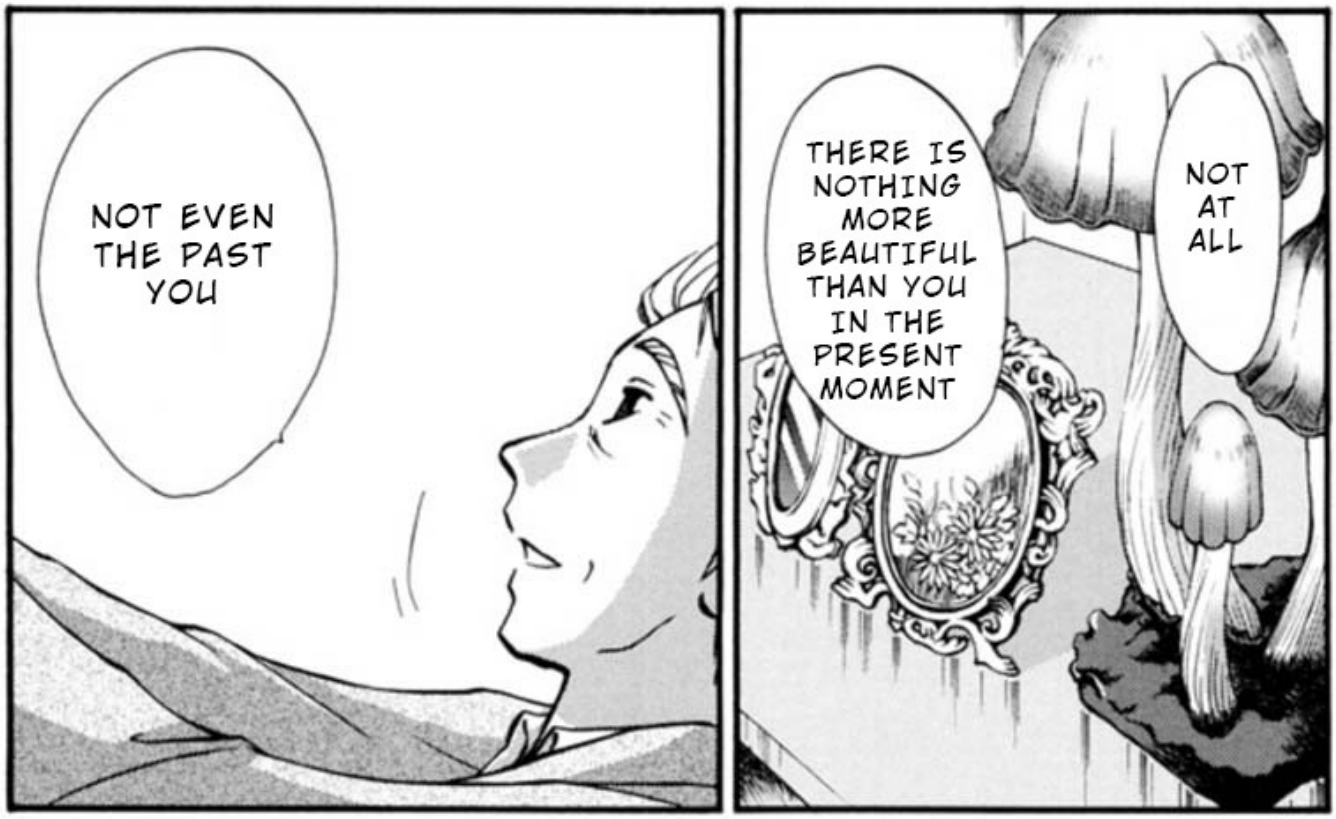



...
DARLING,
HOW ABOUT THIS? TODAY'S... UNDER-WEAR
...OHHH


THE DARK RED REALLY SUITS YOUR SKIN TONE
IT'S REALLY... VERY NICE
I'M GLAD
THAT YOU LIKE IT
HAHAHA, WELL YOU'RE WEARING IT
SO I HAVE NO COMPLAINTS WHATEVER YOU WERE TO WEAR
TODAY'S UNDER-WEAR...
THAT'S RIGHT... A COLD DAY IN DECEMBER OF 2004... THE FIRST SNOW OF THE YEAR
THEY'RE VERY SIMILAR TO THAT NIGHT'S


EXCEPT THAT THE BOTTOM PART THAT NIGHT HAD A BLACK RIBBON ON THE FRONT...
SO I SUPPOSE THEY'RE MORE SIMILAR TO THE PAIR FROM 3RD APRIL LAST YEAR IN THAT REGARD...


.....
DID YOU PREFER... THAT PAIR?


NOT AT ALL
THERE IS NOTHING MORE BEAUTIFUL THAN YOU IN THE PRESENT MOMENT
NOT EVEN THE PAST YOU


YOUR SCENT
EVERY-THING
I SIMPLY... DON'T WANT TO FORGET
THE UNDER-WEAR THAT COLOURS YOU... YOUR CLOTHES AND SHOES...
AND
FROM THE FIRST DAY I MET YOU...
YES... I WANT TO REMEMBER IT ALL

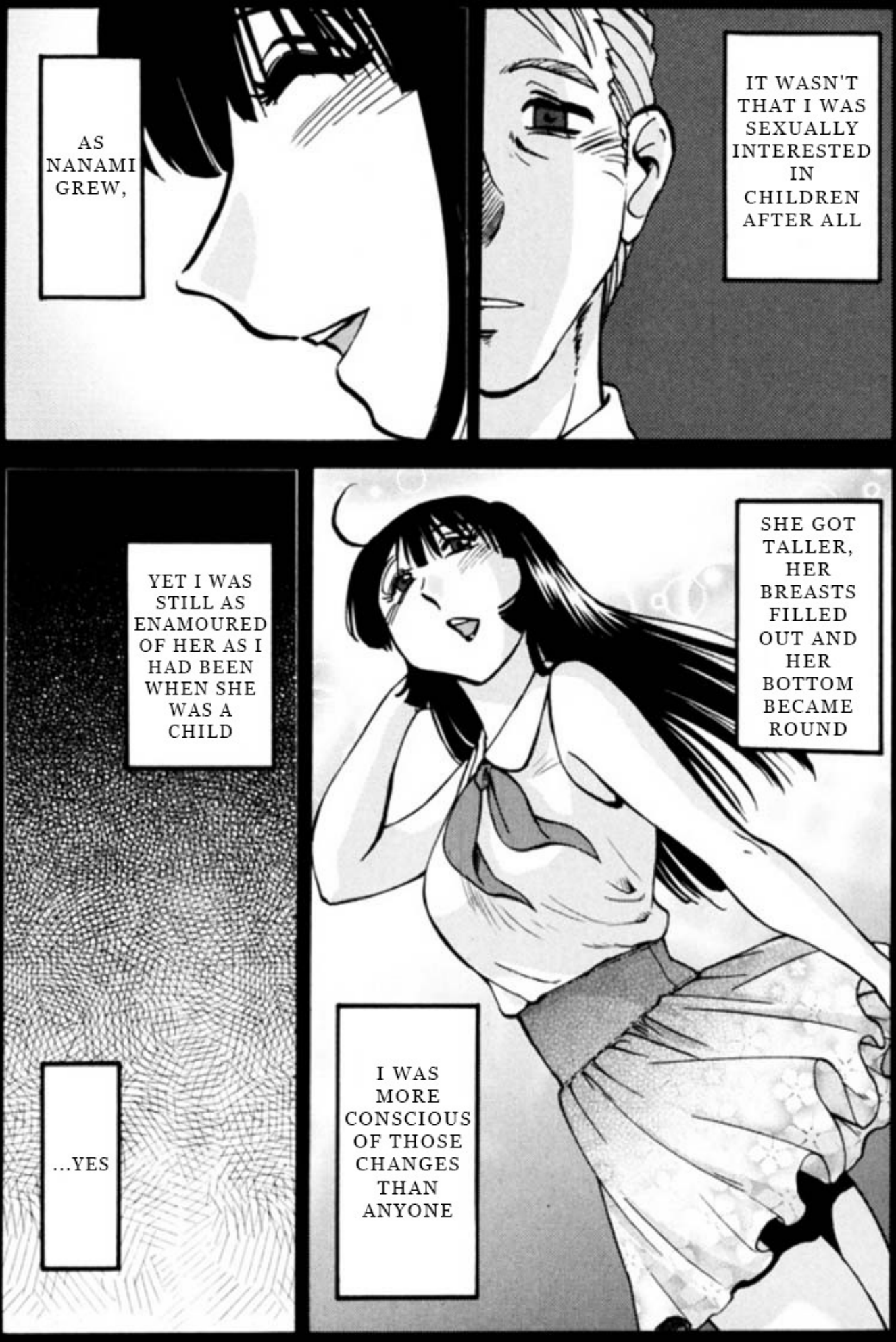

I WAS PROBABLY CONFUSED
THE FIRST TIME I LAID EYES ON YOU
I KNEW MY OLD FRIEND WHO I
HADN'T VISITED IN A WHILE HAD A CHILD, BUT
UNCLE
PLEASED TO MEET YOU


THAT I HAD ANY PREDILIC-TION FOR PEDOPHILIA
HER NAME'S NANAMI
SHE IS MY DAUGHTER
BEFORE THAT MOMENT I NEVER WOULD HAVE IMAGINED
IN THAT MOMENT, MY PENIS TWITCHED
BUT WHEN I LOOKED AT 10 YEAR OLD NANAMI,
WHEN I FIRST LAID MY EYES ON HER,
TO BE HONEST, I'D NEVER HAD MUCH INTEREST IN WOMEN UNTIL THAT MOMENT

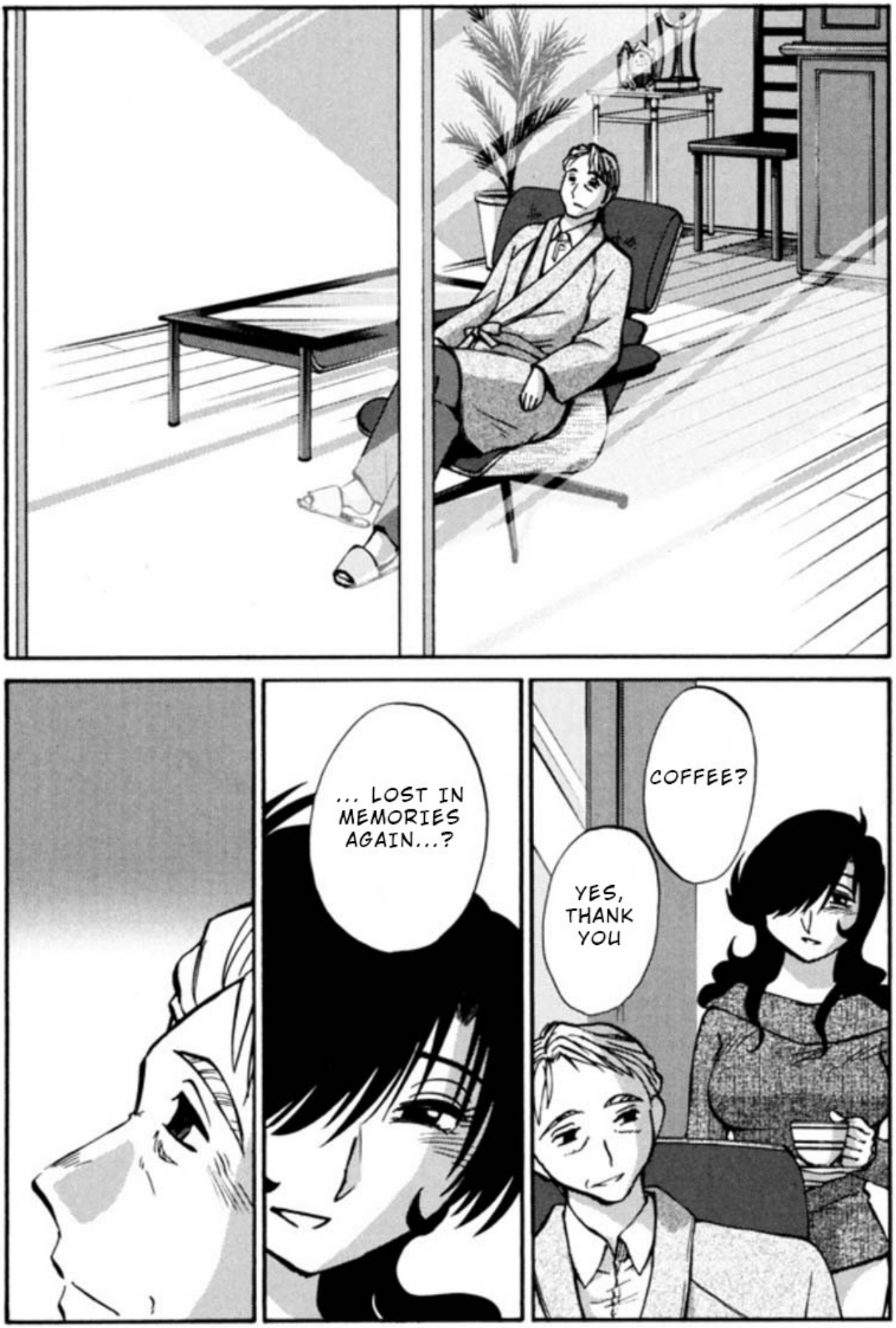

AND BECAME SUCCESS-FUL VERY YOUNG
THANKS TO THAT, I NEVER BOTHERED WITH TRIVIAL EMOTIONS
FOCUSED ON BUSINESS,
NO, I SHOULD SAY THAT I'D NEVER HAD MUCH INTEREST IN OTHER PEOPLE
ANYWAY, I MET HER
MY MIND WAS ON HER AND I LEFT AS QUICKLY AS I COULD
EVEN WHILE I WAS TALKING WITH MY FRIEND FOR THE FIRST TIME IN A LONG TIME,


AS SOON AS I GOT HOME, THE FIRST THING I DID
WAS TO MASTUR-BATE FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE
I CANNOT PUT INTO WORDS HOW EXQUISITE IT FELT

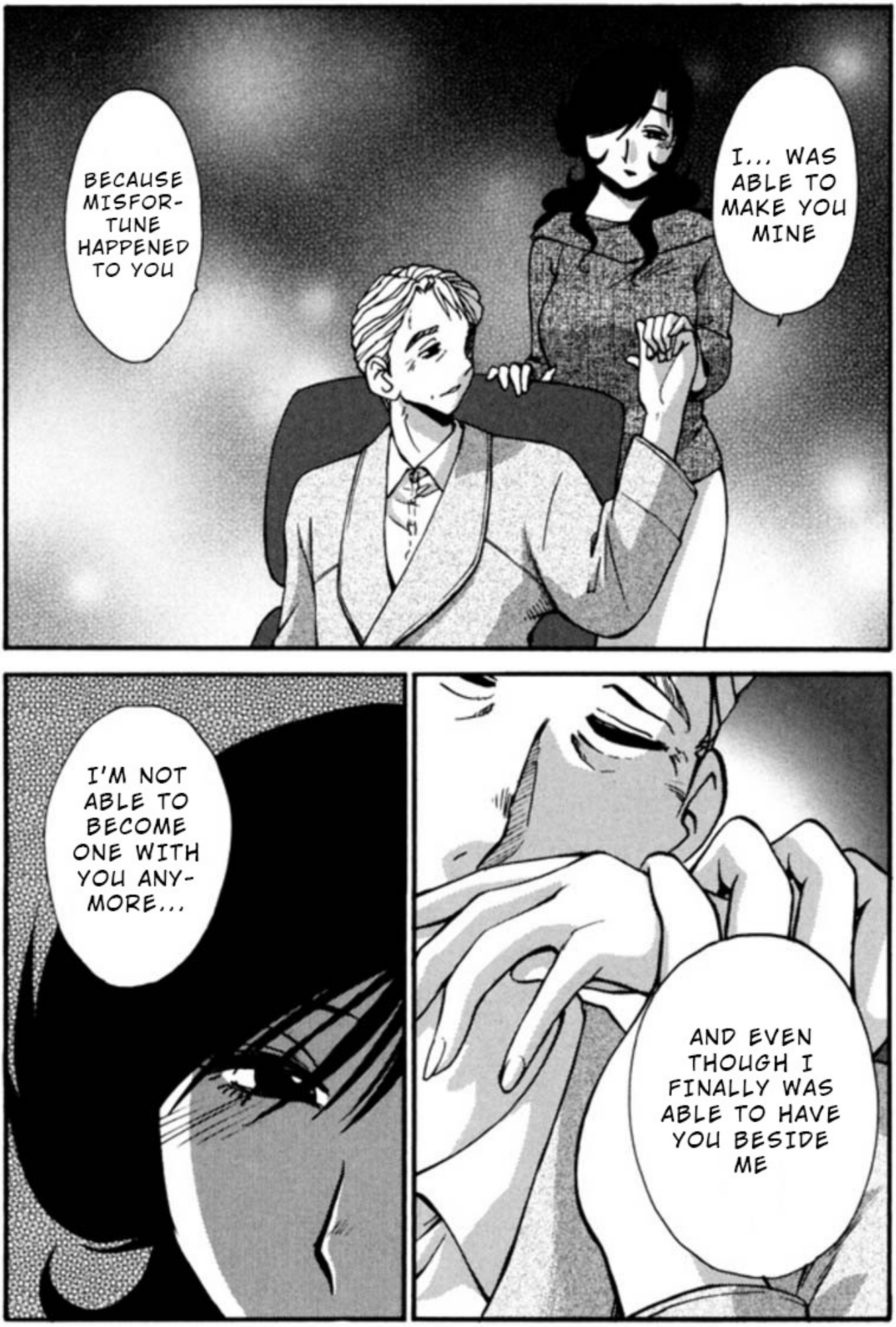

HAPPILY ACCEPTED MY INTENTIONS AS FRIENDSHIP
MY NATURALLY CAREFREE FRIEND,
I WENT BACK THERE
I BECAME LIKE A PART OF THE FAMILY
BEFORE LONG, NANAMI WAS LIKE A DAUGHTER TO ME, TOO
BEGAN TO REALIZE SOMETHING
BUT, AS TIME WENT ON I


AS NANAMI GREW,
IT WASN'T THAT I WAS SEXUALLY INTERESTED IN CHILDREN AFTER ALL
YET I WAS STILL AS ENAMOURED OF HER AS I HAD BEEN WHEN SHE WAS A CHILD
...YES
SHE GOT TALLER, HER BREASTS FILLED OUT AND HER BOTTOM BECAME ROUND
I WAS MORE CONSCIOUS OF THOSE CHANGES THAN ANYONE


NANAMI HERSELF
MY DESIRE WAS FOR
I PROBABLY WASN'T EVEN HER GENDER
IT WASN'T HER AGE,
WAS NANAMI
WHAT I DESIRED


COFFEE?
YES, THANK YOU
... LOST IN MEMORIES AGAIN...?


I WONDER WHAT NANAMI SAW, WHEN SHE STARED UP AT ME IN THAT MOMENT?
IT'S IRONIC ...
I WONDER WHAT I SAW IN THEM?

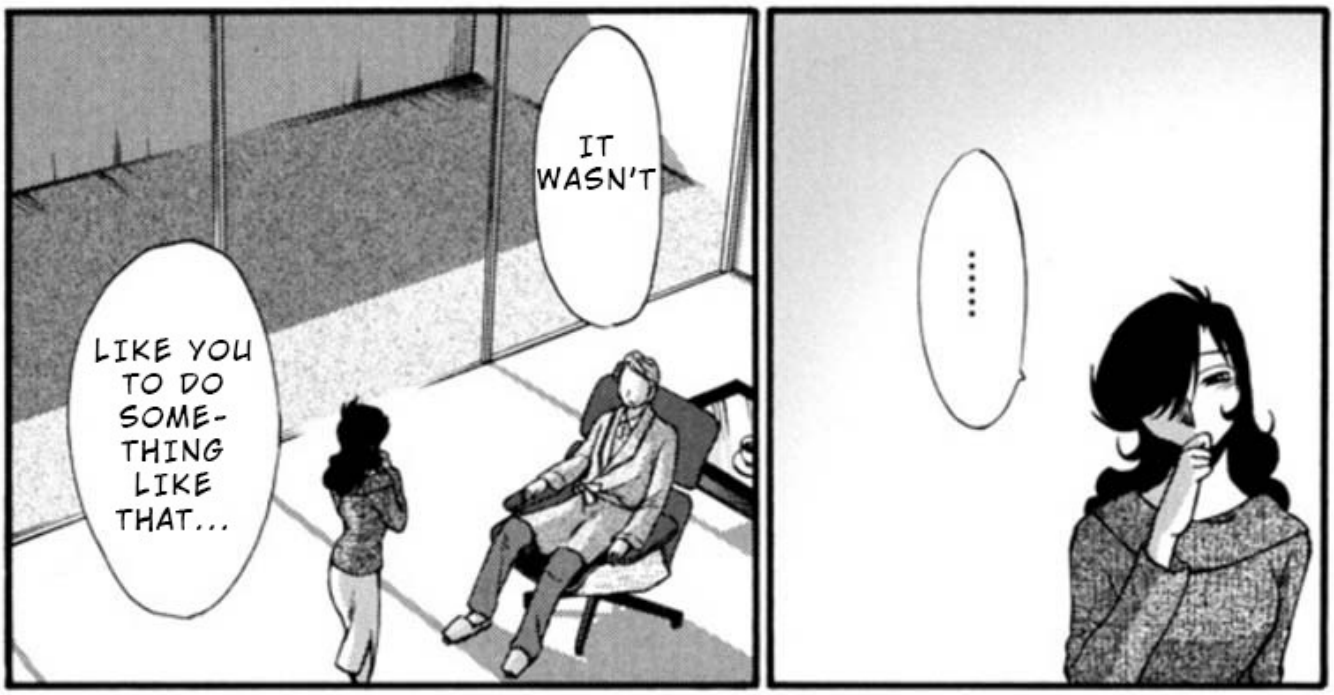

I... WAS ABLE TO MAKE YOU MINE
BECAUSE MISFOR-TUNE HAPPENED TO YOU
I'M NOT ABLE TO BECOME ONE WITH YOU ANY-MORE...
AND EVEN THOUGH I FINALLY WAS ABLE TO HAVE YOU BESIDE ME


I WANT TO KNOW,
WHEN I LOOKED INTO YOUR EYES
WHAT WAS IT EXACTLY THAT MADE SUCH AN IMPRES-SION ON ME...?
THAT IS PROBABLY THE TRUTH OF YOU

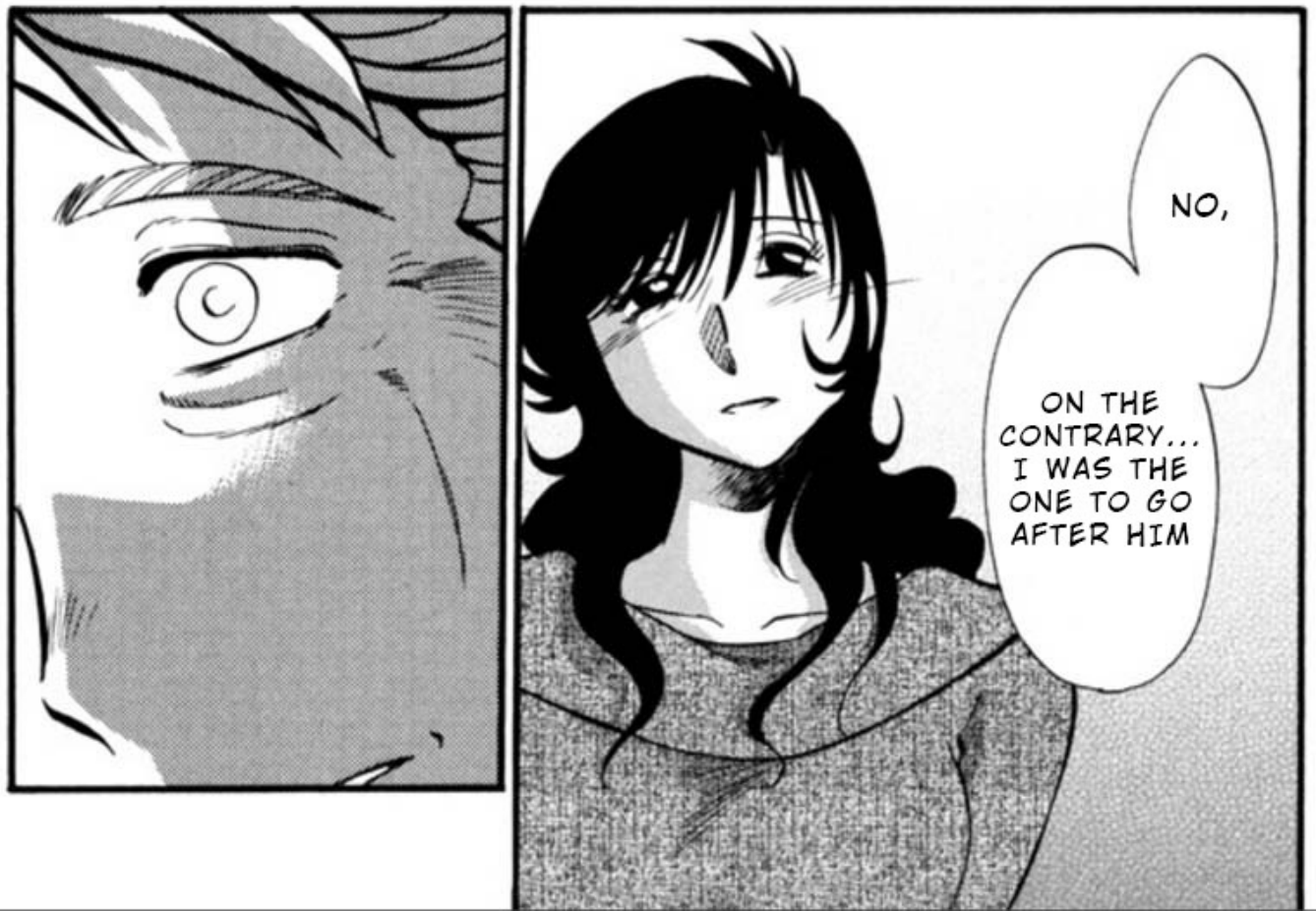

I THINK THAT THE MOMENT I'M ABLE TO THRUST INSIDE YOU,
I'LL FIND IT




I JUST... YES
I WANT YOU TO TELL ME
EH?
WHY DID YOU GO WITH HIM?

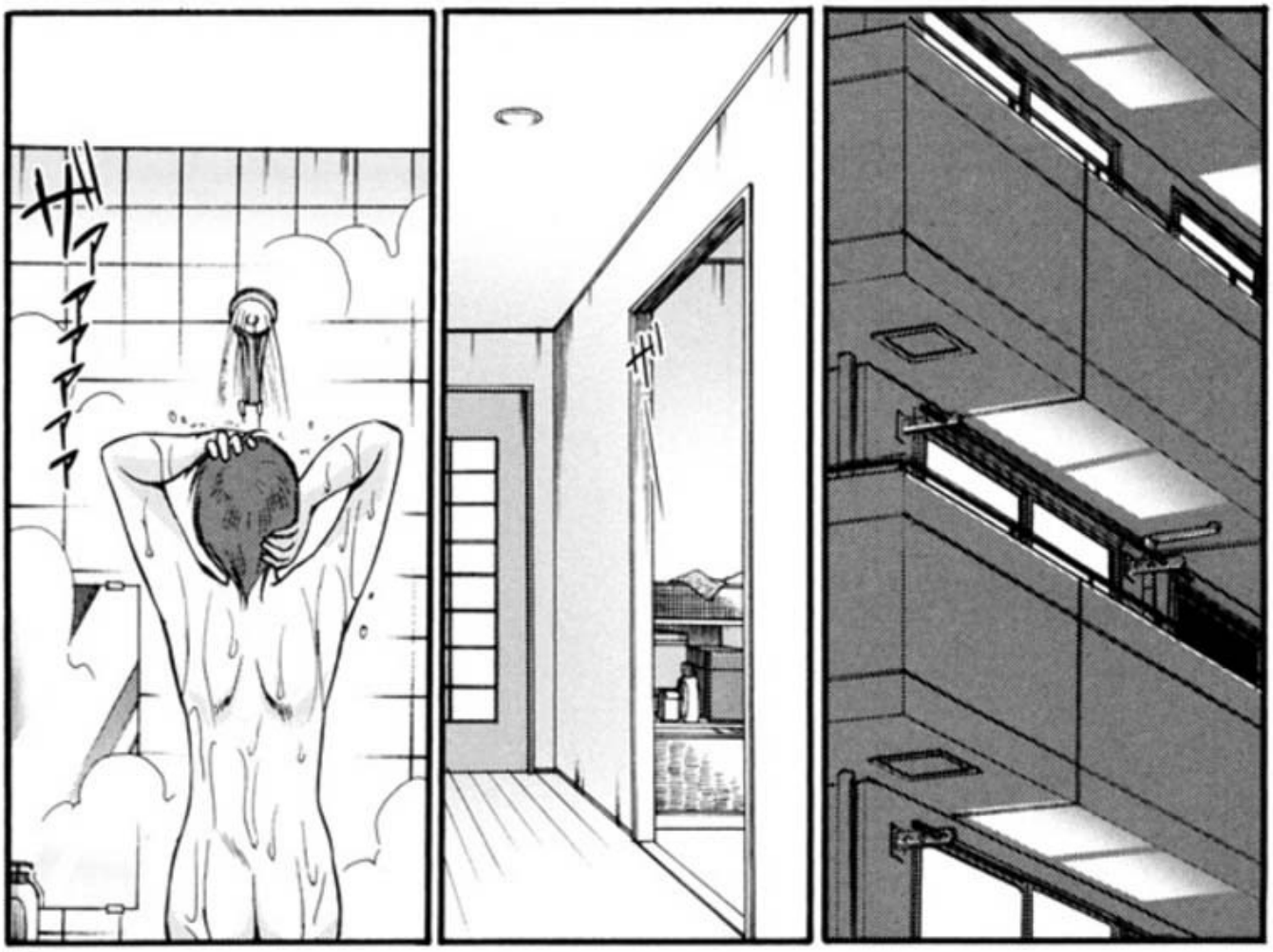

IT WASN'T LIKE YOU TO DO SOME-THING LIKE THAT...
.....


OR DID HE USE DURESS...?
DID HE PURSUE YOU RELENT-LESSLY ...?

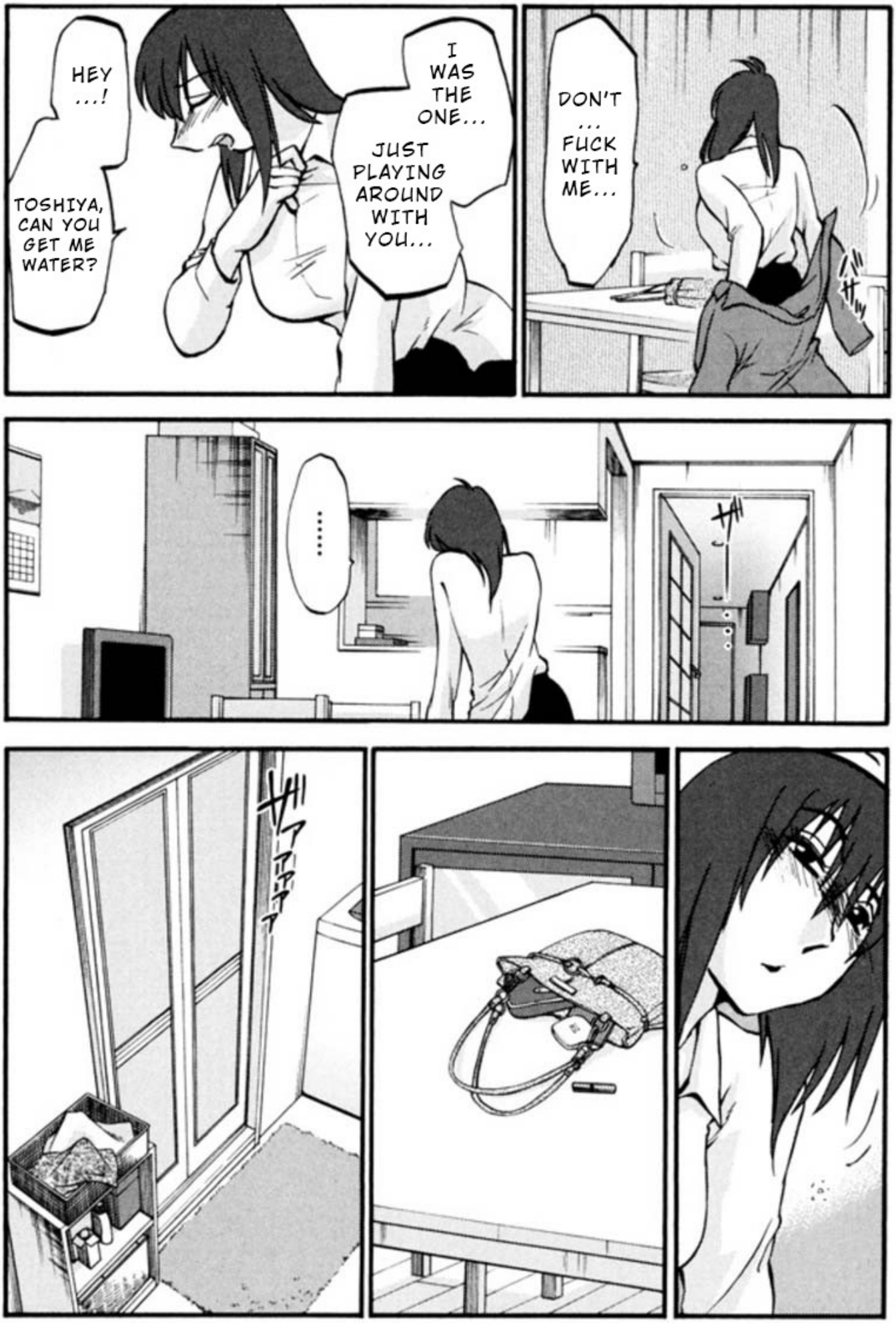

NO,
ON THE CONTRARY... I WAS THE ONE TO GO AFTER HIM


AH...
THAT'S RIGHT
PERHAPS HE REMINDED ME OF YOU
HM
THAT


DOESN'T REALLY MAKE ME HAPPY


ヤアアアアア


RATTLE
RATTLE
ガチャッ
GEH...
WHAT THE HELL...
UGH.....


HEY ...!
TOSHIYA, CAN YOU GET ME WATER?
I WAS THE ONE...
JUST PLAYING AROUND WITH YOU...
DON'T ... FUCK WITH ME...
.....
ハアアア


!?
ガチャン
!!
バタン


ァァァァァ



第21話 I'M SORRY


WHAT?
YOU'VE NEVER SEEN A NAKED WOMAN BEFORE?


IT'S NOTHING TO BE SHOCKED AT
WE USED TO TAKE BATHS TOGETHER ALL THE TIME, REMEMBER?
...YEAH
HMM
WELL YOUR BODY'S CERTAINLY SOMETHING...
YOU HAVE A GIRLFRIEND?
AHH, YES, MAKICHAN?
NO... NOT HER, BUT... I DO... HAVE ONE
HMMMM


DO YOU HAVE SEX?
SQUEAK
.....
YEAH
.....
ARE HER... BREASTS BIGGER THAN MINE?
....HUH?
THE HELL... HE SAID HE LIKED BIG BREASTS...!


BUT HIS GIRLFRIEND DOESN'T EVEN HAVE A C-CUP!
IT'S A FUCKING JOKE!
WHEN WE DID IT HE PRAISED ME SO MUCH...
HE SAID HOW GOOD MY BODY FELT...!
WHAT, MY LOOSE SKIN?!
HE KEPT CALLING ME OVER
AGAIN... AND AGAIN...
BUT IN THE END... HE WANTED A YOUNGER MODEL...


I GUESS
YOU'RE NOT BAD EITHER, MOM
I MEAN,


LOOKING AT YOU GOT ME SO THIS HARD...
……!!


YOU CAN EVEN,
GET YOUR OWN SON HARD
....I'LL ASK YOU THIS,
WAS THAT GUY OF YOURS
MORE IMPRESSIVE THAN YOUR SON?






IDIOT
WHAT ARE YOU SHOWING YOUR MOTHER?


...HMM
YOU'VE CERTAINLY GOT BIG...

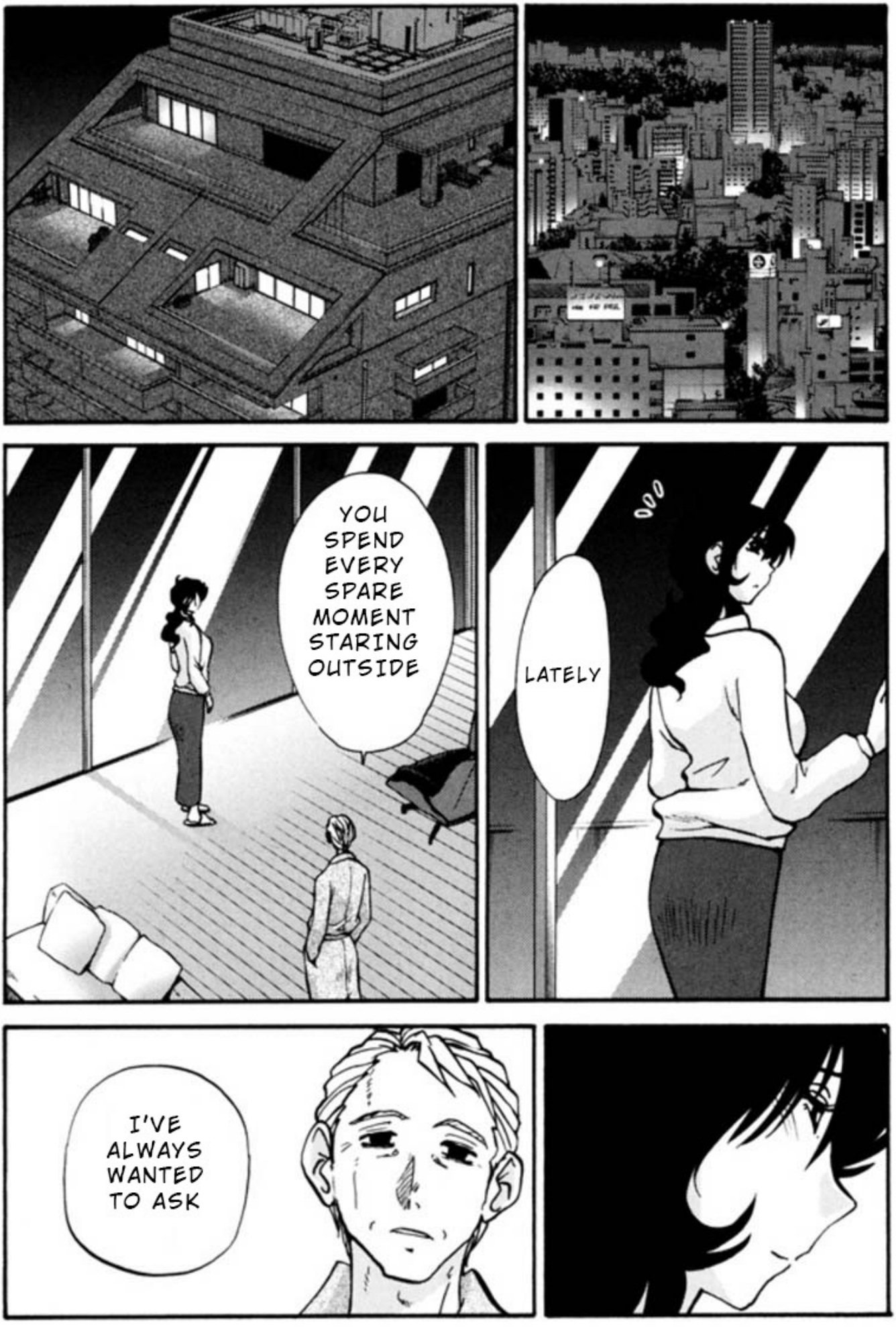

I'LL COME BACK IN AFTER I'VE SOBERED UP
LOOKS LIKE I'M A BIT TOO DRUNK
NGH ...


GULP
...
HAH
...
HAH...
NGH...
HAH


YEAH, USING MOM... REALLY WON'T WORK
HAHAH
SQUEAK
LOOKING AT MOM'S NAKED BODY,
NANAMI'S BODY...
WHAT I ACTUALLY SAW WAS

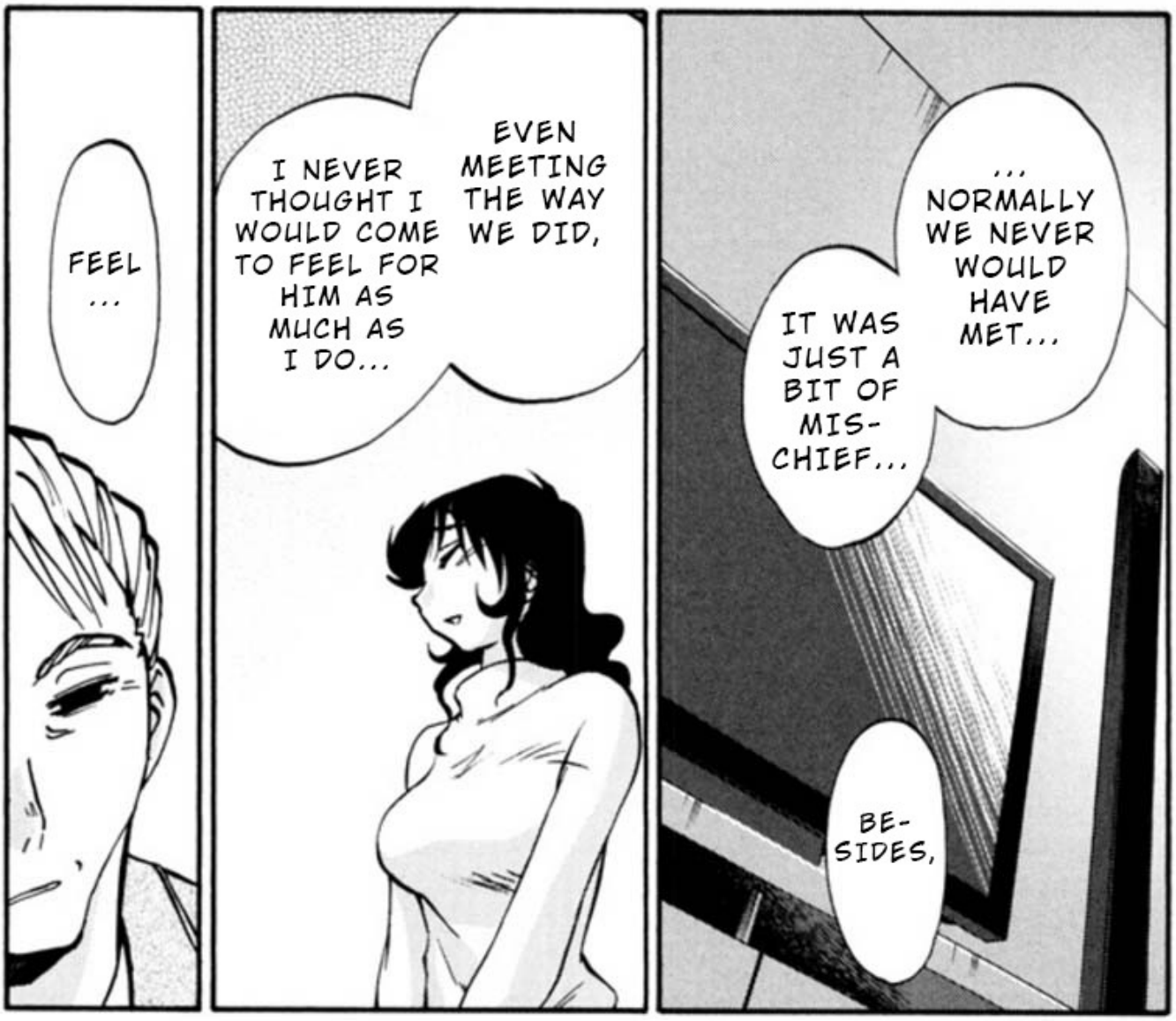

I REMEMBER,
STRONGLY
VIVIDLY
HER SMELL
HER VOICE...
THE FEEL OF HER SKIN
HER HEAT


HER VOICE CALLING OUT
MY NAME...
I MISS YOU,
NANAMI-SAN...


YOU SPEND EVERY SPARE MOMENT STARING OUTSIDE
000
LATELY
I'VE ALWAYS WANTED TO ASK


WHERE WAS IT?
THE PLACE YOU MET HIM...

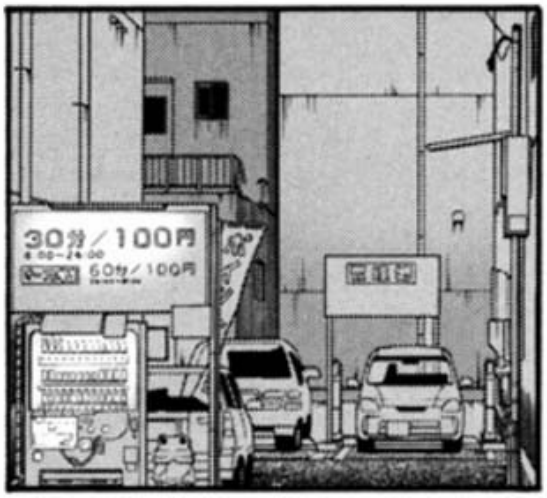



FEEL ...
I NEVER THOUGHT I WOULD COME TO FEEL FOR HIM AS MUCH AS I DO...
EVEN MEETING THE WAY WE DID,
... NORMALLY WE NEVER WOULD HAVE MET...
IT WAS JUST A BIT OF MIS-CHIEF...
BE-SIDES,


MISS HIM, NANAMI ...?
DO YOU...
I THOUGHT ...ONCE
BUT...
IT WAS JUST ONCE, JUST HAVING A GOOD TIME...


I CAN'T GLOSS IT OVER ANY MORE
I BURN FOR HIM
BUT NOW... INSIDE ME...
I WANT ...
TO GO THERE
I'M SORRY ...
DARLING




30分／100円
60分／100円




I MISS HIM SO MUCH...

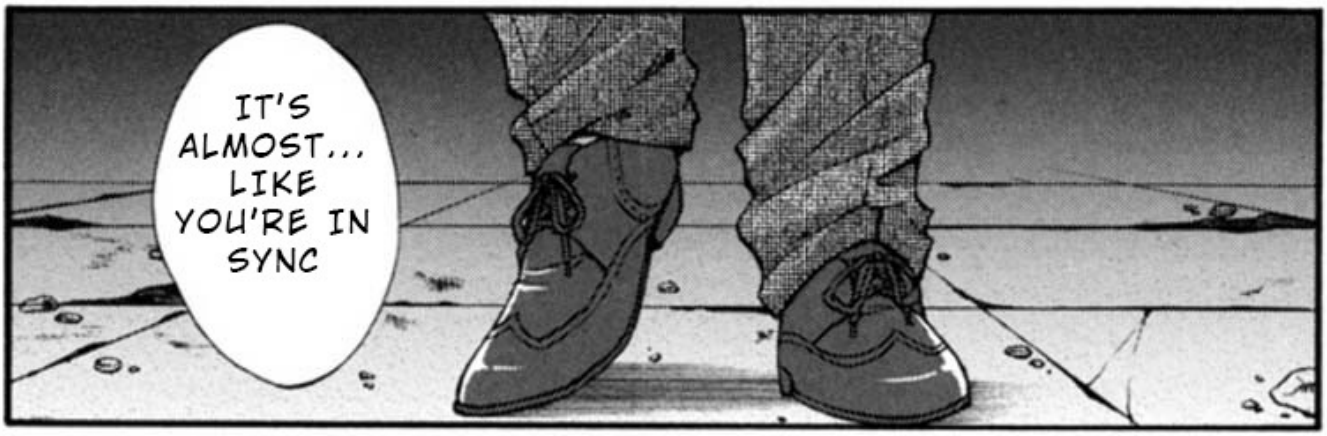

I THOUGHT WE'D NEVER SEE EACH OTHER AGAIN...
BUT... THAT'S WHY I'M SURPRISED...
HEY, WHAT...


WHAT DID I COME HERE FOR?


STEP



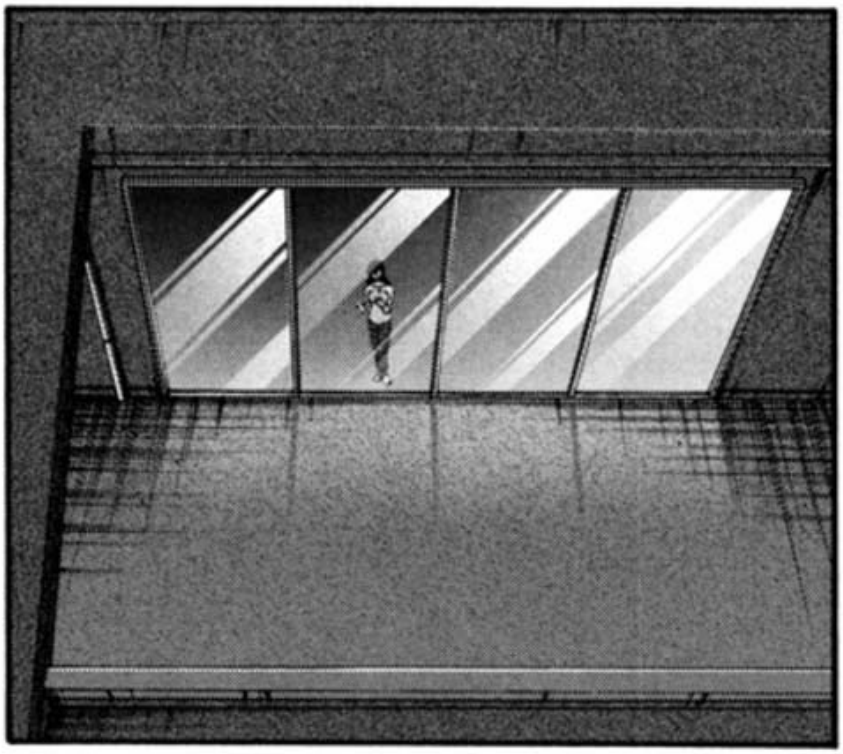



IT'S ALMOST... LIKE YOU'RE IN SYNC


HOW DISCONCERTING


DO YOU APPEAR WHENEVER SHE
THINKS OF YOU ...?










トシヤ
DISCON-
CERTING...?


YOU'VE WALKED INTO OUR HOME AND LEFT MUDDY FOOTPRINTS EVERY-WHERE
YES. IT'S LIKE
YOU GOT TO KNOW EACH OTHER HERE...
I SEE, JUST LIKE SHE SAID


YES,
SHE LOVES BUILDINGS LIKE THIS
DERELICT ...?
HER INTEREST IN DERELICT PLACES IS PART OF THE PROBLEM
PERHAPS IT'S BECAUSE THIS IS A PLACE LIKE THAT
PLACES THAT HOLD LOTS OF MEMORIES
HOWEVER YOU LOOK AT IT, IT'S JUST LIKE THIS BUILDING
IT IS!
THE SOUL HAS LEFT THAT PLACE
YOU COULD HARDLY CALL THAT DERELICT?
IF YOU MEAN THE VILLA...


I'M SURE THAT NANAMI TOLD YOU A LOT
AND ABOUT HER PAINFUL PAST
SO... I DON'T WANT YOU GETTING IDEAS
IDEAS?
YES
'I'LL DO SOMETHING FOR HER'
'I'LL HEAL HER HEART'
'IF I'M WITH HER...'
IDEAS LIKE THAT


MORE THAN ANYTHING, I DON'T WANT YOU THINKING YOU'RE SPECIAL TO HER
THE MOST IMPORTANT PART IS YOU'RE NOT STRONG ENOUGH TO PROTECT HER
THIS ISN'T A WARNING, IT'S SIMPLY THE TRUTH
IS NO SIMPLE THING
YES... TO ACCEPT HER...
'PROTECT'...


THERE ARE THINGS YOU CAN'T UNDERSTAND UNLESS YOU'VE BEEN TOGETHER A LONG TIME
YOU ALSO NEED ECONOMIC STRENGTH
SOCIAL STATUS IS ALSO REQUIRED
AS WELL AS AN EXTREMELY STRONG HEART
DO YOU THINK YOU HAVE ALL THAT?
BUT...


I'VE HAD PHYSICAL RELATIONS WITH HER
MANY TIMES
...YES, THAT IS IMPORTANT
YOU ARE... YOUNG,
SO YOU MIGHT DROWN IN IT...
IT'S NOT THE MOST... IMPORTANT THING
BUT...


BUT YOU CAN'T BUILD A LIFETIME OF LOVE ON THAT
DO YOU LOVE HER?
I DO

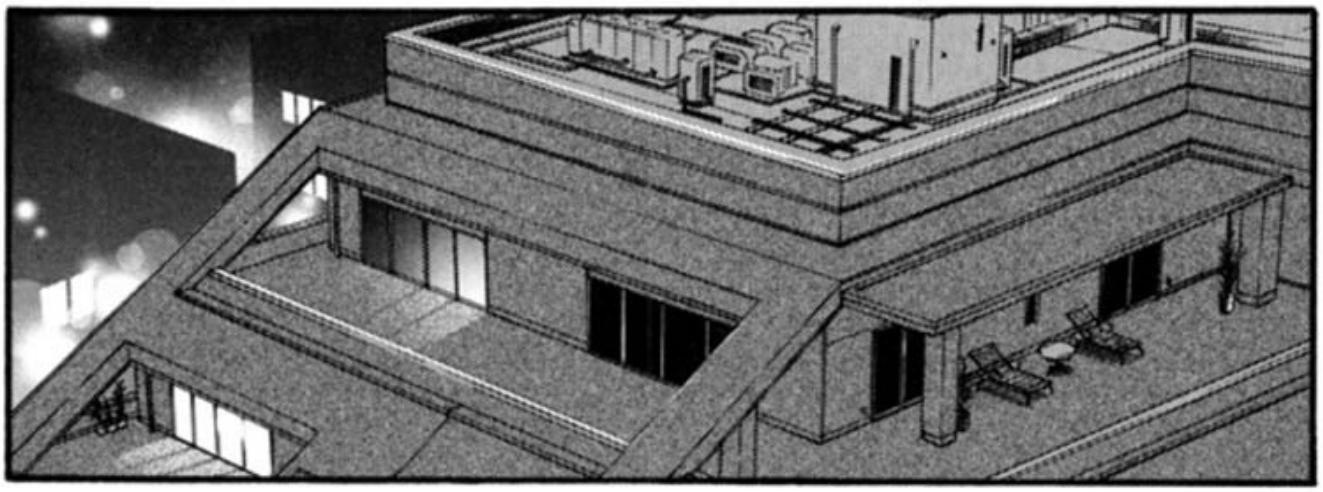

YOU MIGHT LOVE NANAMI-SAN
BUT
THE ONE NANAMI-SAN LOVES NOW
IS ME


...NO... I SEE
YOU MUST ENTERTAIN HER
...YOU ARE...


YOU NEED TO PUT YOUR MONEY WHERE YOUR MOUTH IS
YOU UNDER-STAND, RIGHT?
OF COURSE
GOOD... WELL THEN
I'LL SHOW YOU TO OUR HOME


IT'S BEST TO FACE REALITY
ゴオオオオオ
DO YOU REMEMBER,
THAT NANAMI IS VERY OBEDIENT WHEN IT COMES TO ME
WHAT REALITY... IS THAT?


WHAT SHE DID AT THE VILLA WHEN I CAME TO
PICK HER UP?
DO YOU REMEMBER HOW SHE IMMEDIATELY GOT INTO MY CAR?
.....
SO HER OBEDIENCE OF YOU
IS PROOF OF LOVE, IS IT?
I THINK IT'S ONE PIECE OF PROOF




TOSHIYA ...??
WHY ...?!




I WANT HIM TO UNDER-STAND US
I BROUGHT HIM HERE
YOU DON'T NEED TO WORRY,
JUST BE YOURSELF
.....!
NANAMI-SAN...


I MISSED YOU...


...NANAMI


AND... JUST LIKE WE ALWAYS DO


TAKE OF YOUR CLOTHES FOR ME


YES...


HAH...
AH...
NGH...
AH
AH
YAH
AHHH


NO...
DARLING...
AHH


DO YOU UNDERSTAND NOW?
SEE... HOW WET SHE BECOMES FROM MY TOUCH?


AH
SHE CANNOT HIDE
EVEN IN FRONT OF YOU
AH
HOW OBEDIENT TO ME SHE IS
HA

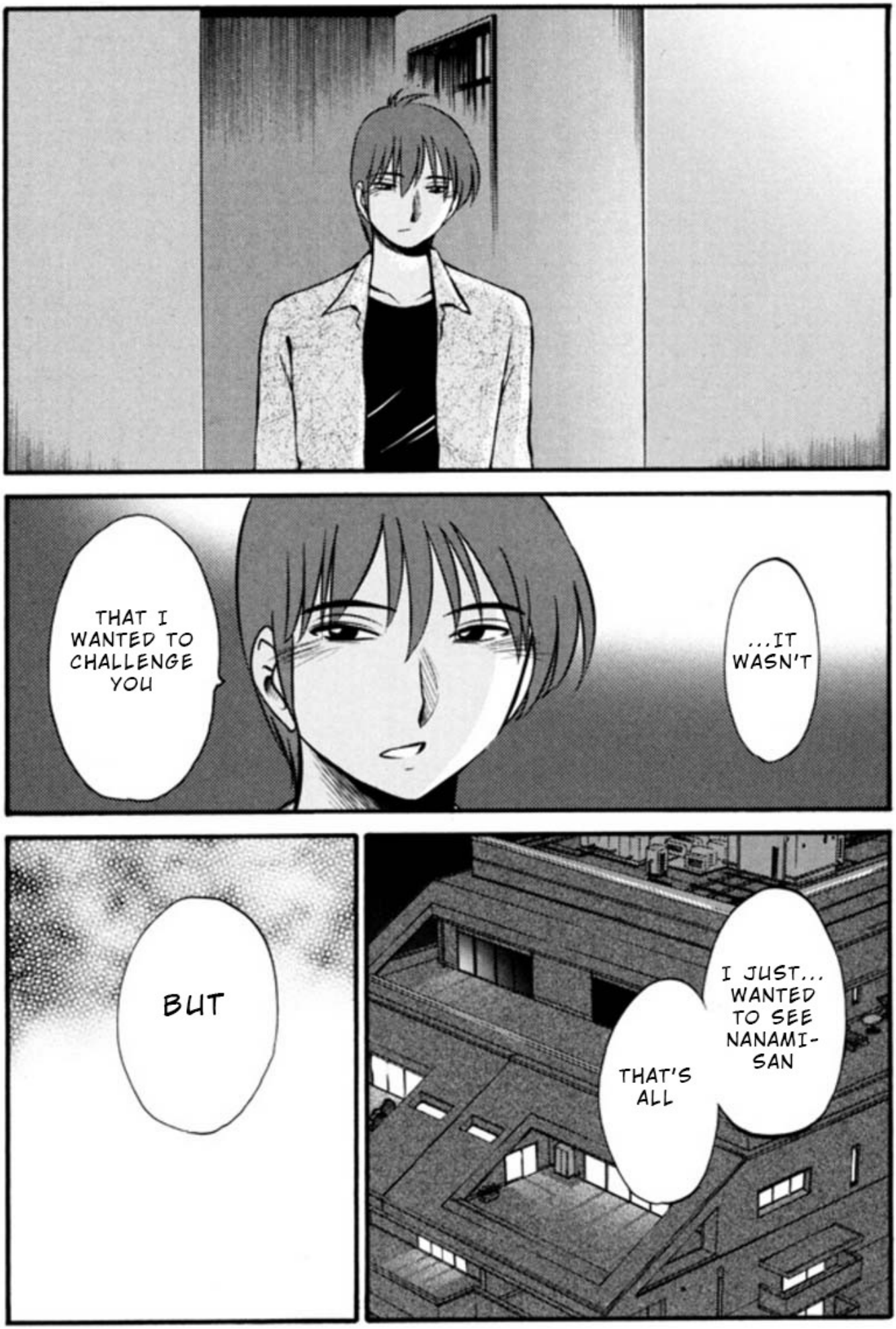

AHHH
EVEN THINKING IT MIGHT HURT YOU...
THIS IS PROOF OF HOW SHE FEELS ABOUT ME...!
YAH
AH
DARLING... STOP...
AHH


NANAMI...
MY NANAMI ...!
...AH
AH...


STOP . . .


第23話
BEDROOM


STOP...
NO KISSING ...
I CAN'T...
I CAN'T...


...IT WASN'T
THAT I WANTED TO CHALLENGE YOU
BUT
I JUST... WANTED TO SEE NANAMI-SAN
THAT'S ALL


I WON'T HANDICAP MYSELF, EITHER
I'M BORROWING
YOUR SHOWER
WHY ...?


YOU HAVE... ALWAYS ...
ALWAYS BELONGED TO ME, RIGHT?
AND I, YOU...
I WOULD GIVE EVERYTHING FOR YOU
WEREN'T BOTH
OF OUR HEARTS HELD BY THE OTHER...?
WHERE DID MY
REASONING GO WRONG...?


YOUR 'REASON' IS...
A VERY GENTLE KIND OF LOVE
GAVE TO ME... IT WAS AN EXTREMELY HONEST LOVE
THE LOVE THAT YOU
BUT... HE...
TOSHIYA'S LOVES ME RECKLESSLY


...THE RASH BULLHEAD-EDNESS
OF YOUTH, IS IT?
IT CERTAINLY HAS SPON-TANEITY AND WONDER,
BUT... THAT IS NOT REAL LOVE
IT LACKS...
YOU'RE WRONG ...
DARLING

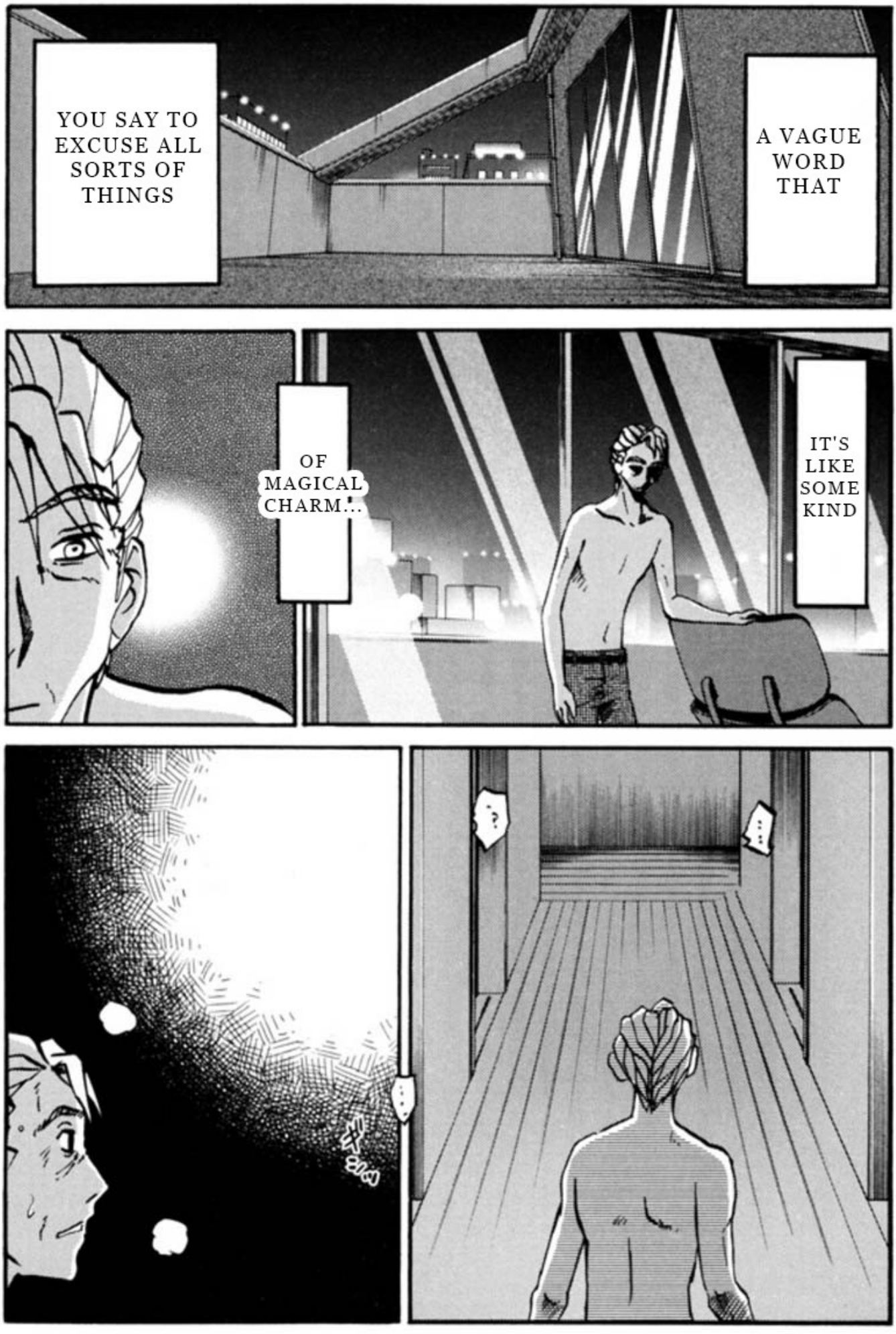

THAT'S
WHAT DESIRE IS!

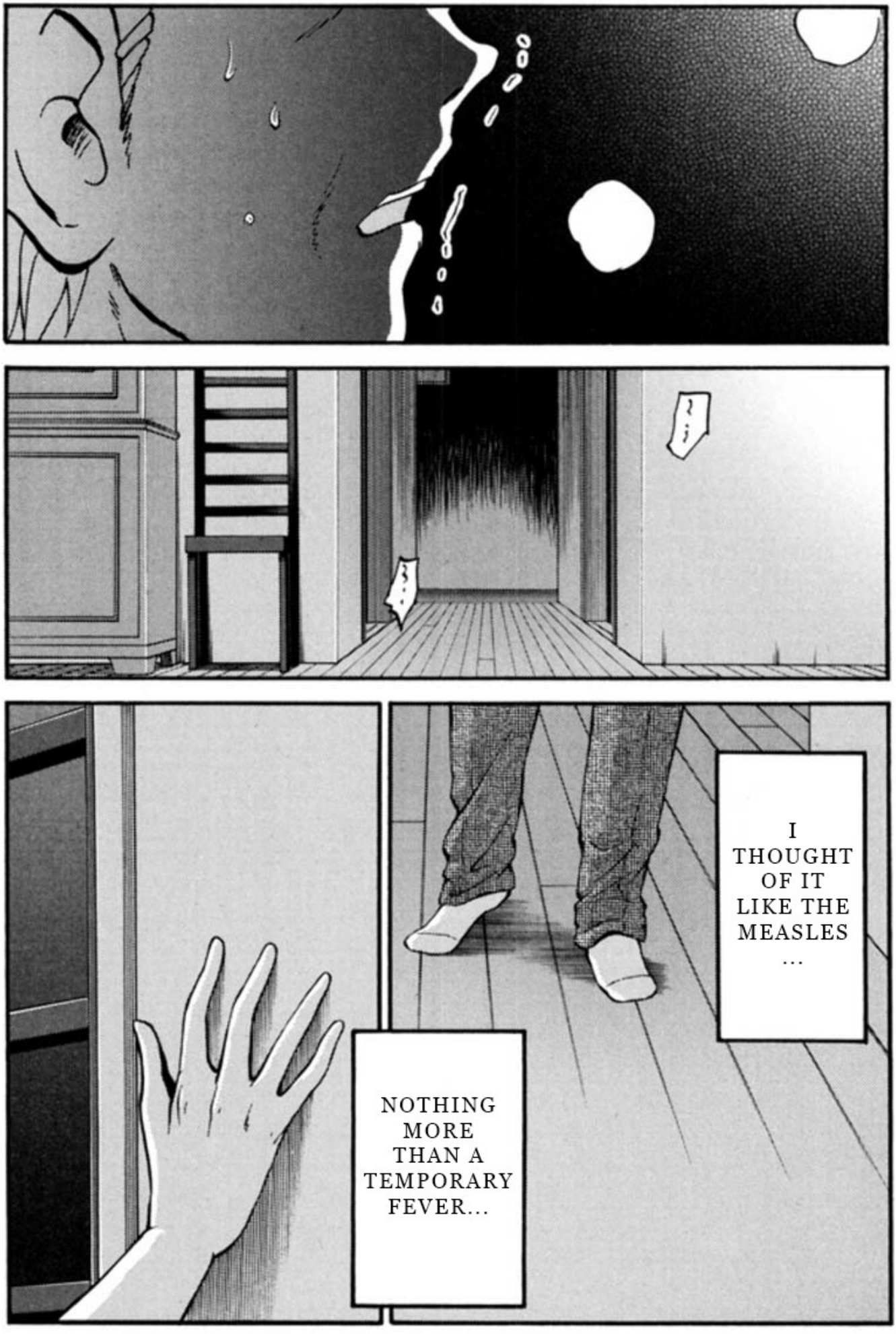

SORRY, I HAD A LOOK AROUND
THE BED-ROOM... IS THE NEXT ROOM, RIGHT?


I'M BORROWING IT

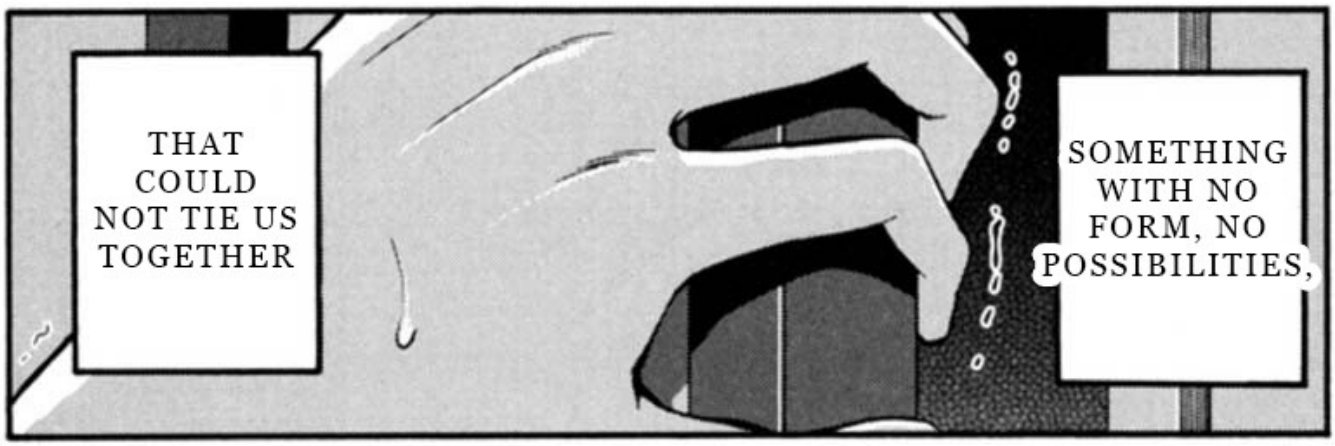



DESIRE...
AH...
THAT WORD EXISTS, TOO...

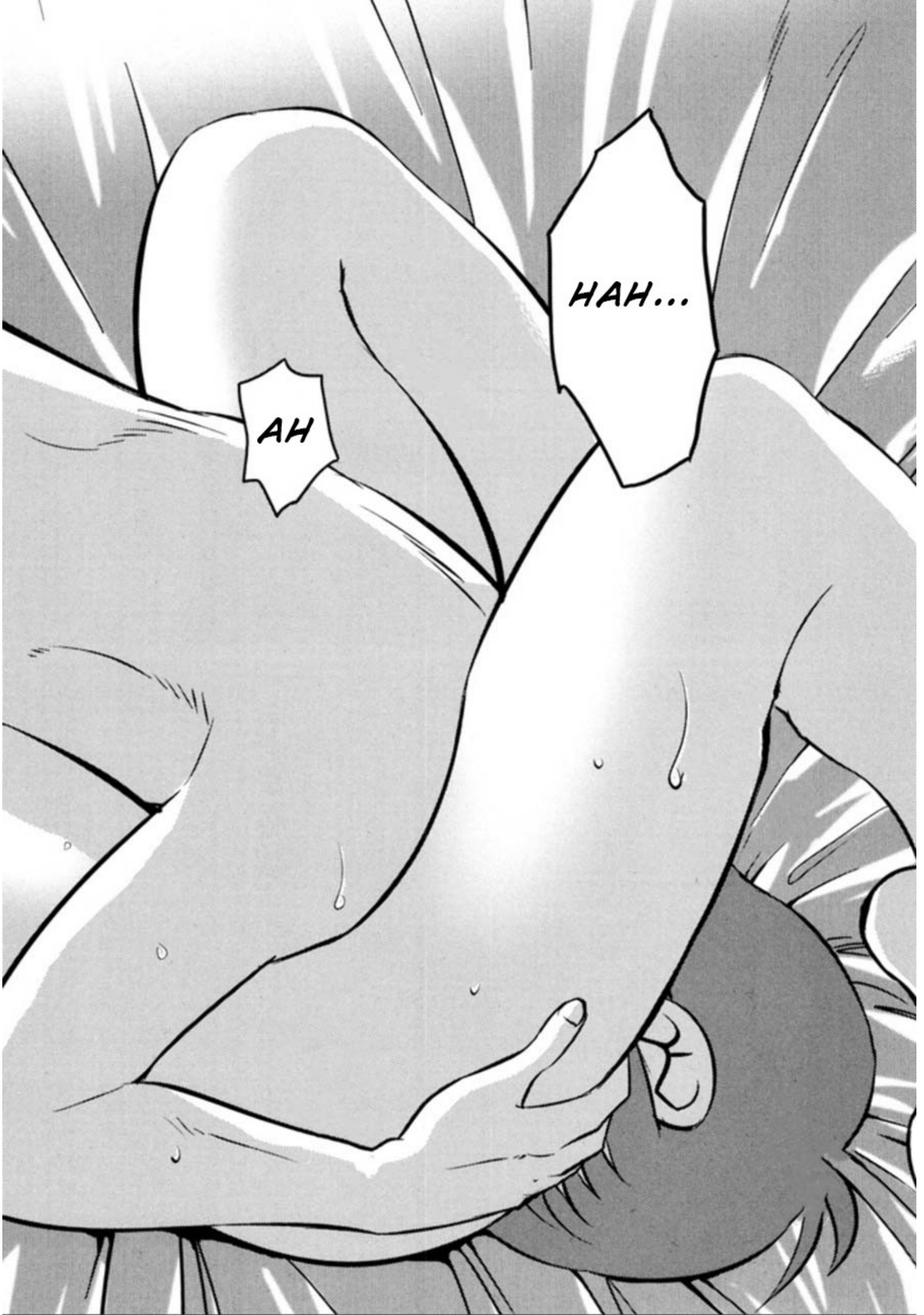

YOU SAY TO EXCUSE ALL SORTS OF THINGS
A VAGUE WORD THAT
OF MAGICAL CHARM...
IT'S LIKE SOME KIND
ドキ
...
?
...


I THOUGHT OF IT LIKE THE MEASLES ...
NOTHING MORE THAN A TEMPORARY FEVER...


I BELIEVED
THAT IT WAS A WORD THAT HAD NOTHING TO DO WITH US,
WITH ME


SOMETHING WITH NO FORM, NO POSSIBILITIES,
THAT COULD NOT TIE US TOGETHER


BUT, THAT'S RIGHT...
I DIDN'T WANT TO ACCEPT IT


HAH...
AH

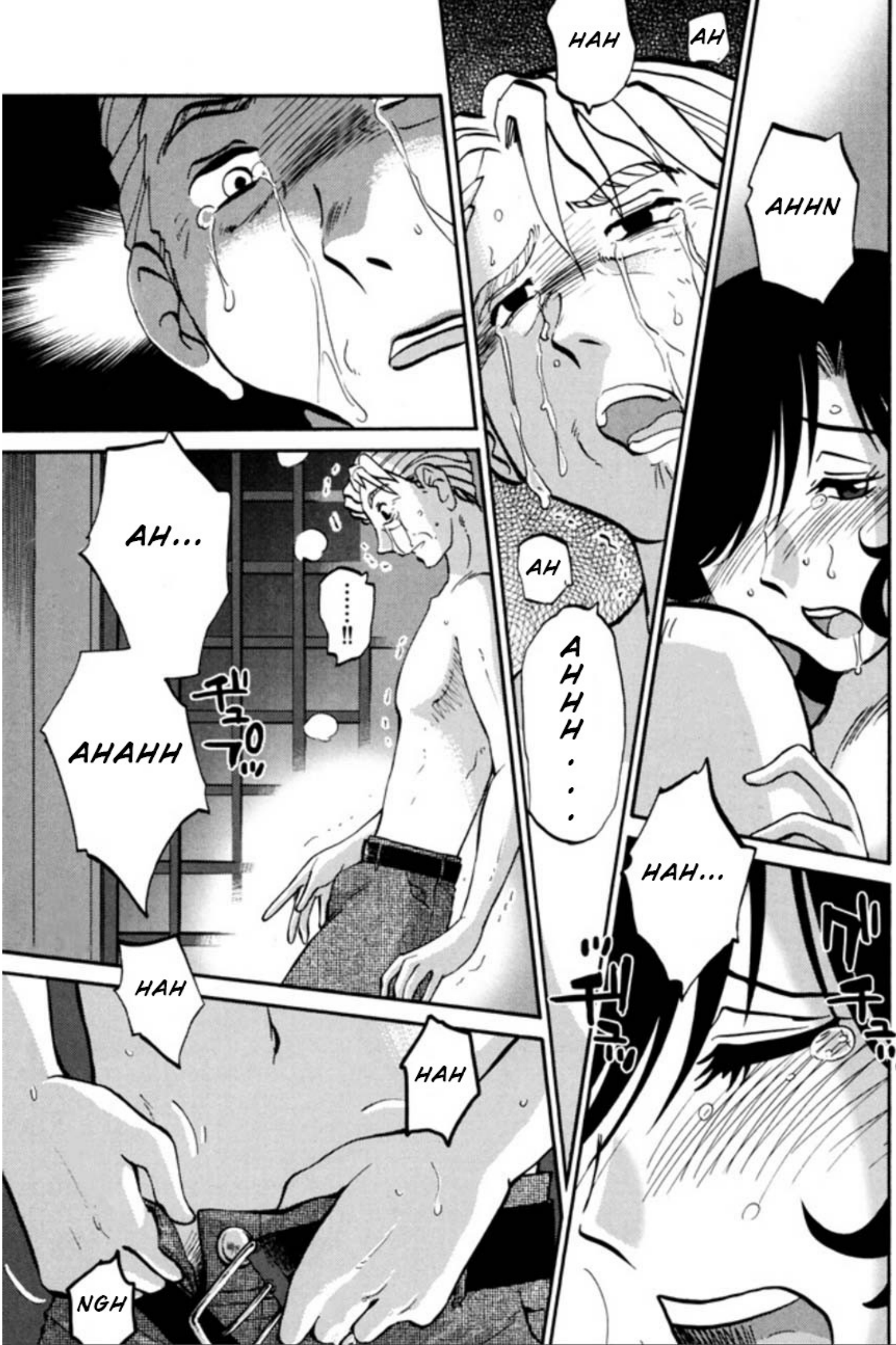

NGH
NGHH
HAH


IT WAS INSIDE ME, TOO


WHAT I FELT THE FIRST TIME I EVER SAW YOU,
YES
……


TOSHIYA...
AHH...
HAH
HAH
HAH
WAS DESIRE...
MN...
TOSHIYA,
TOSHIYA

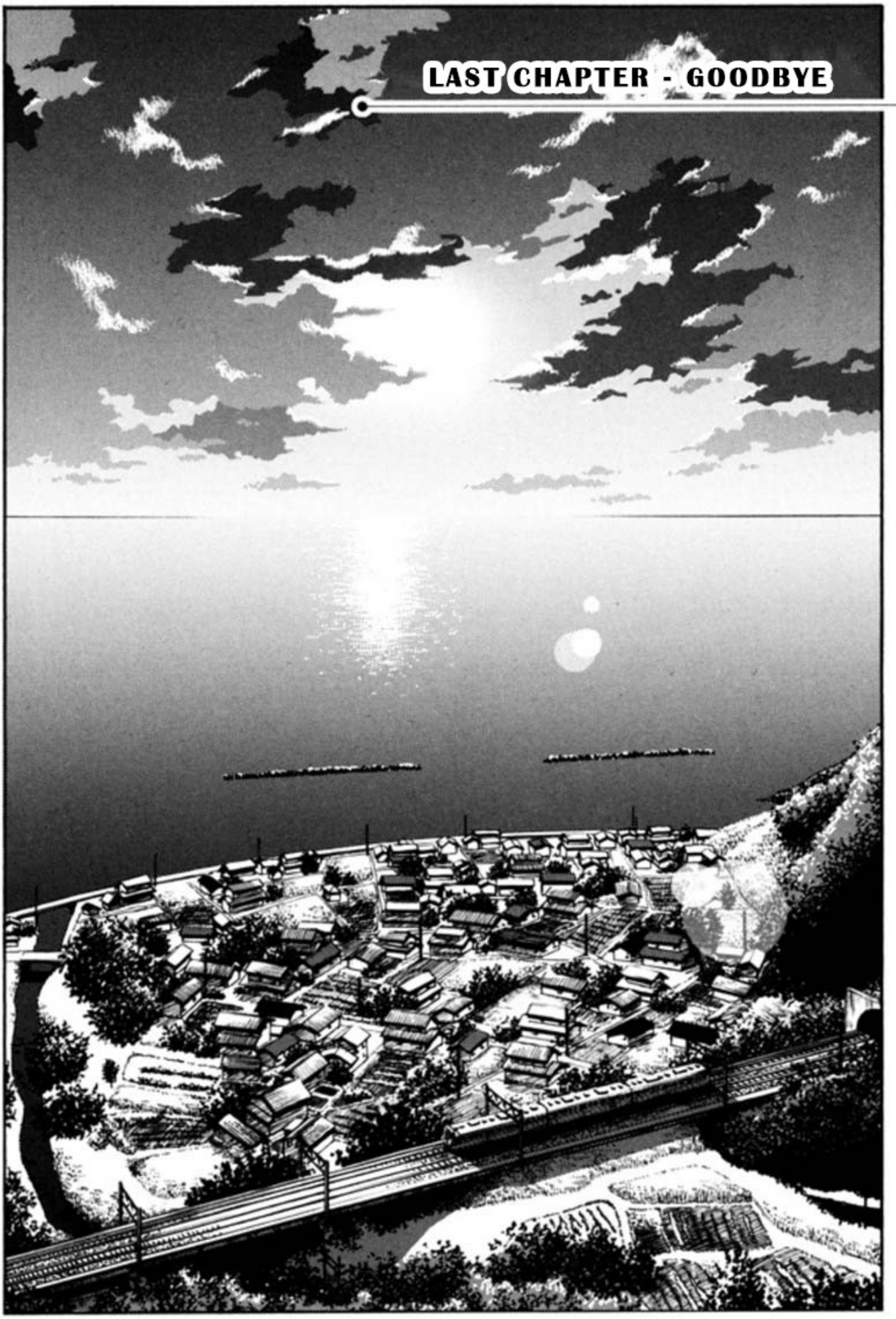

AH....AHHH
YES...
LOVE IT!
AH
AHHN
NGH
NANAMI...!
TOSHIYA...
AH
AHII...
NANAMI... PLEASE... TURN TO ME...
AH
HAH

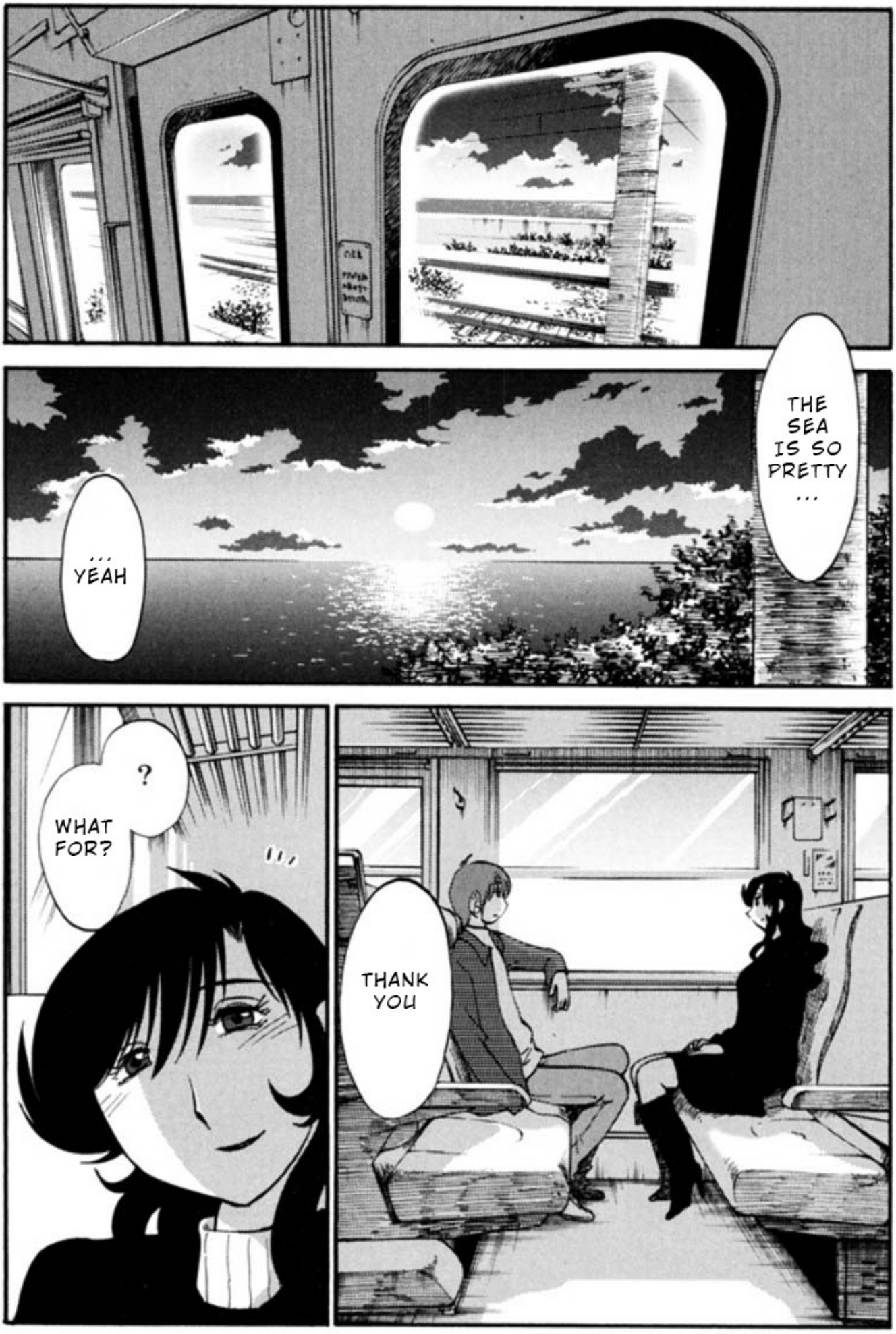

HAH
AH
AHHN
AH...
AH
AHHH...
HAH...
AHAHH
HAH
HAH
NGH


HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
AH
AHN...
지
HAH
지
AAHH


I DESIRED HER FROM THE FIRST TIME I SAW HER
THAT DAY
HAH
IT WAS NO LONGER AS A LOVER
HAH
BUT BY THE TIME SHE BECAME MINE,
HAH
AH ...?
CUMING ...!?
I WAS
HAH
HAH
SO DESPERATE TO KEEP... MY LITTLE BIRD IN HER CAGE
AH...
UH... AH.... AH...
OH...


AH...
HAH
YES... I'M JUST A COWARD
IT... IT'S BEEN... 20 YEARS ...
OH... OHHH-HHH...
HAH
THIS...
HAH
AH
HAH
HAH
AND I'M SURE
SHE HAS NEVER ONCE
DESIRED ME THAT WAY


LAST CHAPTER - GOODBYE


THE SEA IS SO PRETTY ...
... YEAH
?
WHAT FOR?
!!,
THANK YOU


FUFU
FOR COMING WITH ME... WHEN I SUDDENLY SAID I WANTED TO GO ON A TRIP
WANTED TO GO ON ONE, TOO
I...
IT'S BEEN TWO WEEKS NOW, HUH


YES... TIME PASSED SO QUICKLY... WELL, IT WAS A BIT OF A MESS...
...I SEE... YEAH, MAKES SENSE


THIS IS... WHERE WE CAME BEFORE?
YES
ALTHOUGH THAT WAS FURTHER WEST...
THE JAPANESE COAST, HUH
OH
AT FUKUI
WE'RE HEADING NORTH... SO IT'LL BE GETTING COLDER
YEAH




THIS ISN'T WHAT I WANT TO TALK ABOUT


YOUR HUSBAND...


THERE WAS SO MUCH I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT... BUT...
...HAH...
.....
MY HUSBAND,
.....
AND
WAS MY GUARDIAN,
MY OBSERVER...


PROBABLY QUITE THE ROMANTIC
I THINK... THE SHOCK WAS A BIT TOO MUCH
HE PROBABLY FELT... 'JEALOUSY' FOR THE FIRST TIME
BUT... THAT DAY, WHEN HE SAW ME WITH YOU,

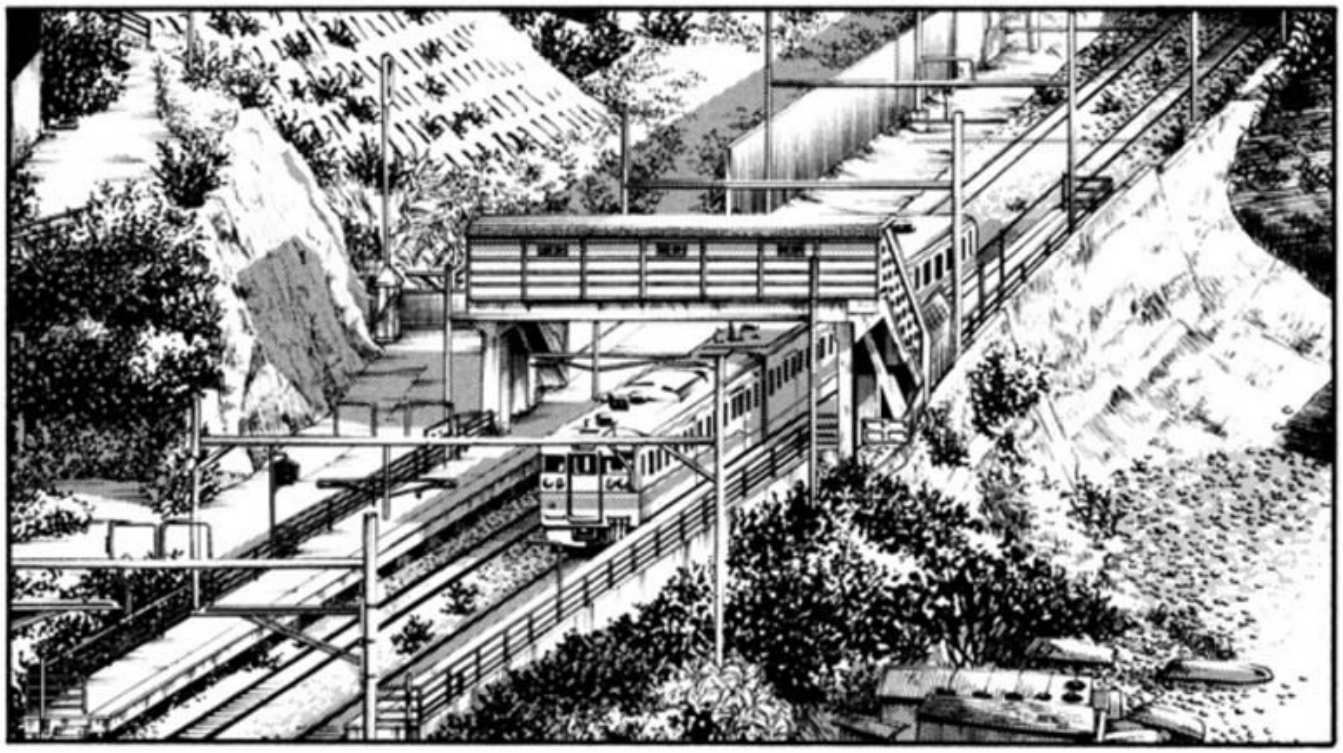

HE'S FINE
BUT, NO...
BUT HE'S ALRIGHT
HE NEEDS... A LOT OF CARE TO GET BY,
I SEE...
.....
I SEE


IF WE KEEP GOING NORTH,
WE MIGHT EVEN REACH HOKKAIDO
I WONDER IF IT'S SNOWING IN HOKKAIDO?
I THINK IT IS, THEY SAID SO ON THE NEWS
MY...
I SEE, THE SEIKAN TUNNEL
THAT'S RIGHT... BUT WOULDN'T WE NEED TO CATCH A FERRY AT AOMORI...?
OH, THE TUNNEL?


HAKODATE FIRST THEN? WE CAN GO UP THE MOUNTAIN
ALRIGHT THEN
TO HOKKAIDO OR HAKODATE BEFORE
... YEAH, I'VE NEVER BEEN
EXPENSIVE TOO, THOUGH, I'D BET
HOKKAIDO HAS A LOT OF DELICIOUS THINGS
FUFU, PROBA-BLY
I'M SURE THEIR CRAB IS GOOD, TOO
THEY'RE FAMOUS FOR THEIR DELICIOUS SQUID
THEIR SQUID? NOT CRAB?


...YEAH
BUT... AS LONG AS I'M WITH YOU...
I CAN GO ANYWHERE
...YEAH















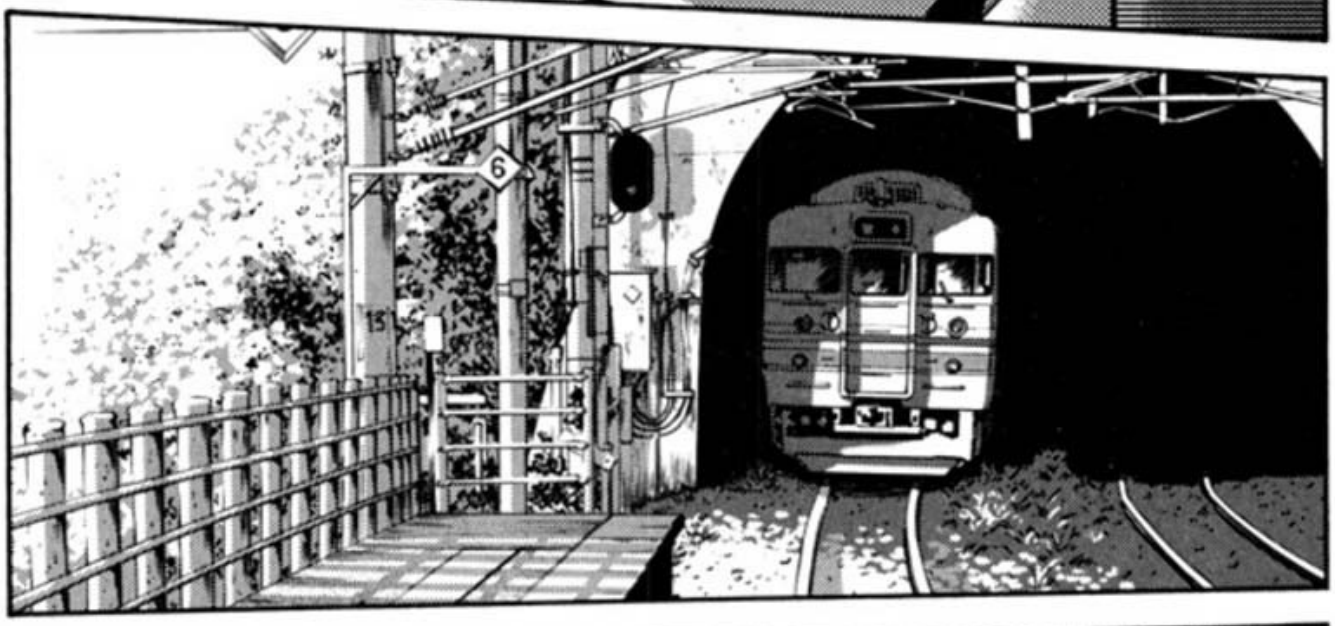



NANAMI-
SAN...
WHY
...!?


I THINK
THAT OUR MEETING WAS A MIRACLE
BUT
PERHAPS
IT WAS JUST FATE

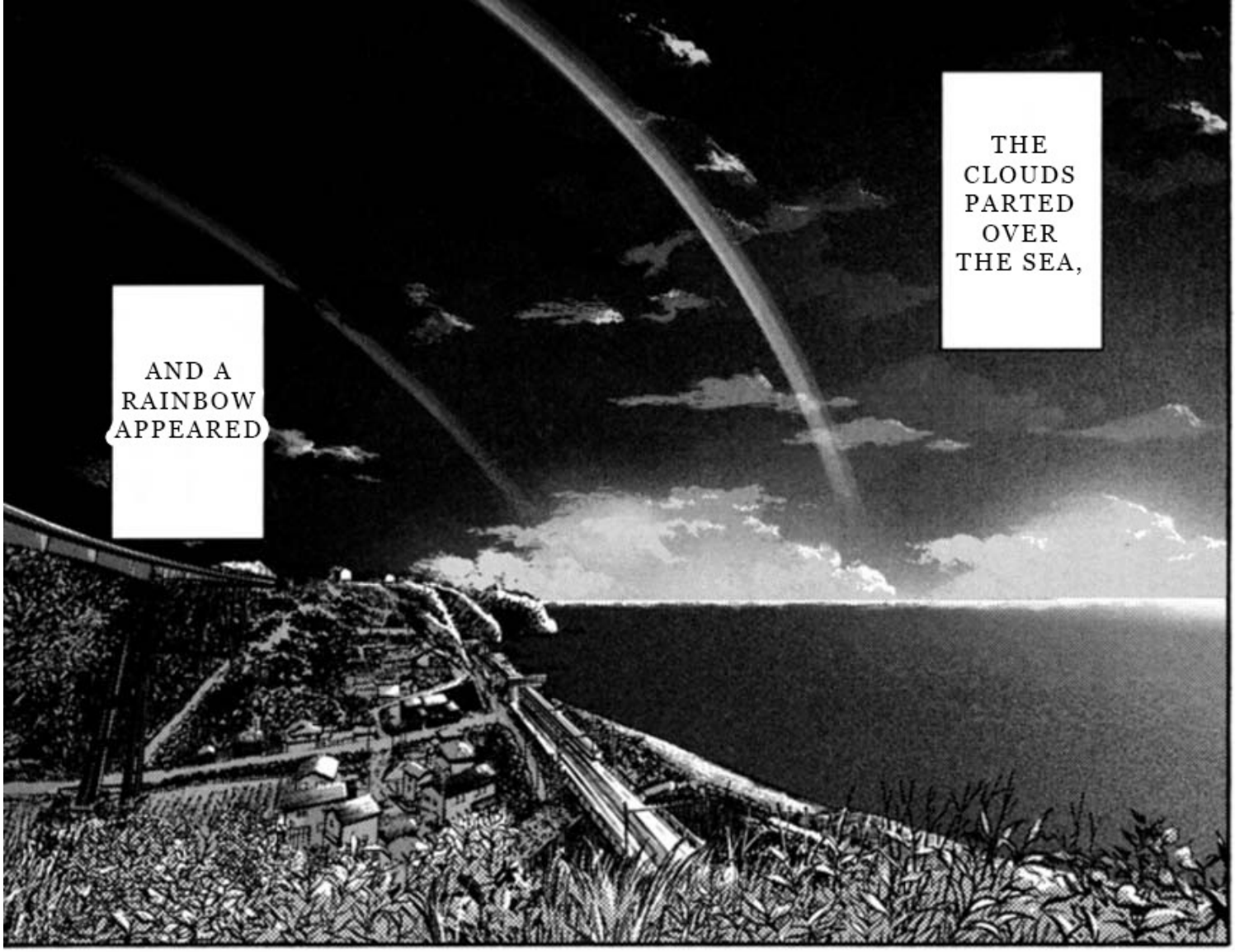

AND SO... THIS MUST ALSO BE FATE...
GOODBYE, TOSHIYA




6
13

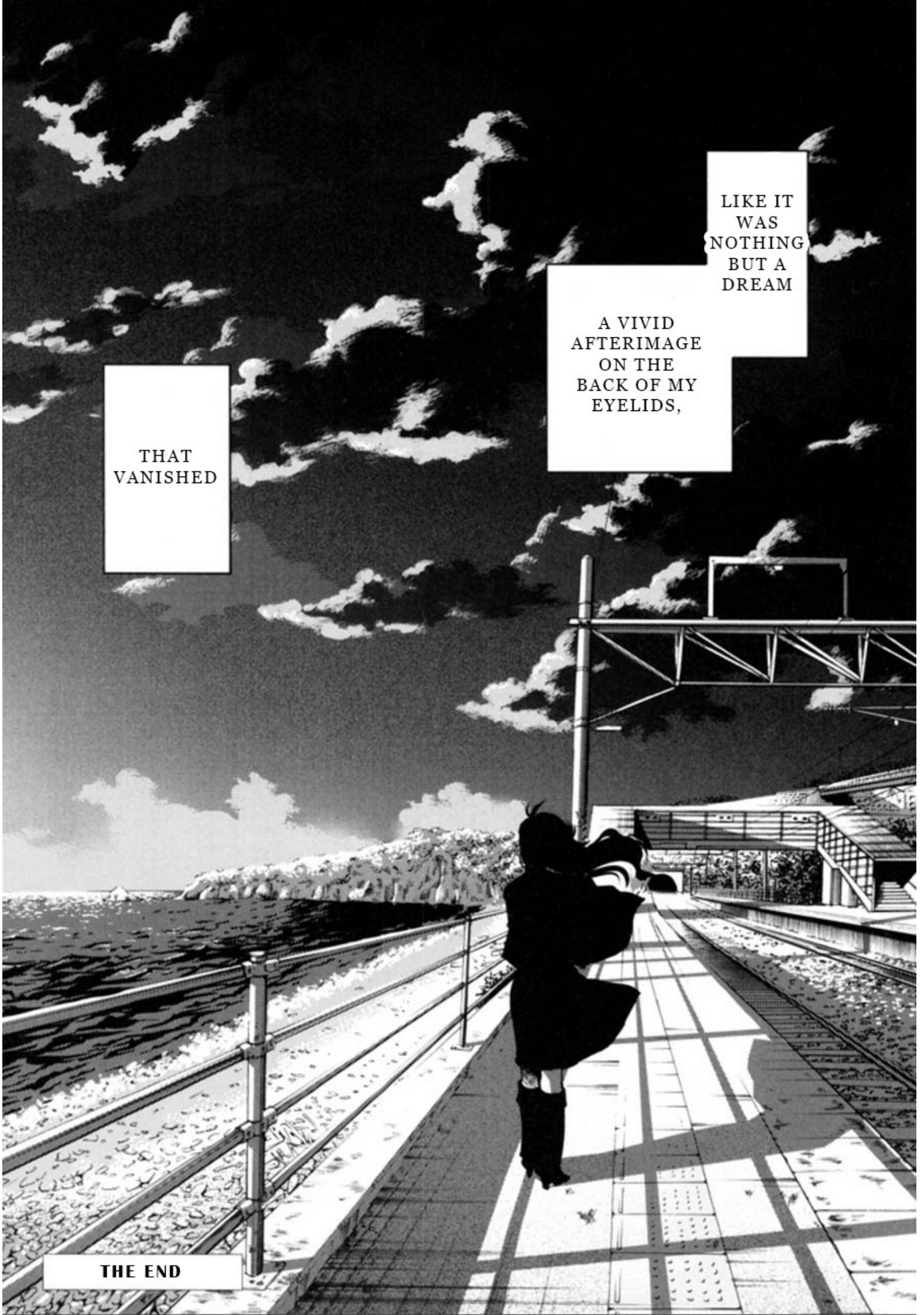





THE CLOUDS PARTED OVER THE SEA,
AND A RAINBOW APPEARED




FOR ONE BRIEF MOMENT

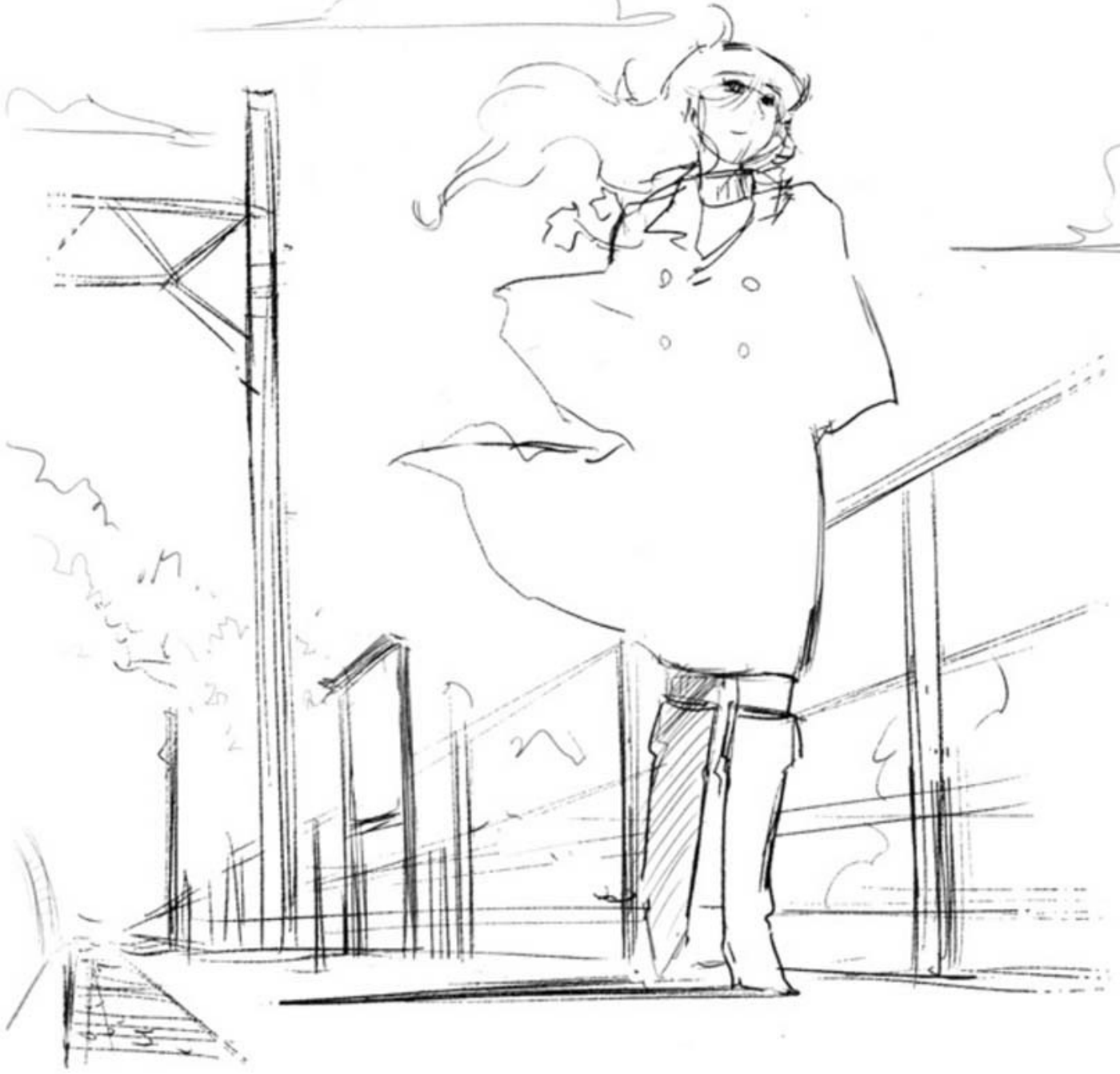

LIKE IT WAS NOTHING BUT A DREAM
A VIVID AFTERIMAGE ON THE BACK OF MY EYELIDS,
THAT VANISHED
THE END

ものかげのイリス

fin.

THANK YOU SO MUCH FOR READING TO THE END OF MONOKAGE NO IRIS.

THIS WAS A STORY ABOUT LOVE BETWEEN A GROWN WOMAN WHO NEVER HAD THE CHANCE TO EXPERIENCE THE SPRINGTIME OF YOUTH, AND A YOUNG MAN WHO HAD IT STILL TO COME.





THIS STORY WAS ABOUT KNOWING THE JOY OF EXPERIENCING SEX TOGETHER, AND THE EXCITEMENT OF GOING ON A TRIP TOGETHER, AND THE PAIN OF SEPARATION DUE TO SOCIETY

IT HAD NOTHING TO DO WITH THEIR AGES, BUT THAT THEY BOTH FELT THE SAME WAY.



I THINK IT WOULD BE NICE IF YOU COULD READ THIS STORY LIGHTLY, LIKE A PASSING THOUGHT.

I WOULD BE VERY HAPPY TO MEET YOU AGAIN IN MY NEXT WORK. UNTIL THEN.

「著作権保護コンテンツ」



HELLO EVERYONE. FINALLY, HERE'S CHAPTER 17 OF MONOKAGE. I GOT SOME FREE TIME SO I WAS ABLE TO FINISH THIS. COMMISSIONED STUFF TAKES PRIORITY BUT IF YOU'D LIKE A WEEKLY TSUYA FIX, I'M WILLING TO MAKE THIS INTO A DONOR-SUPPORTED PROJECT.
JUST VISIT MY BLOG FATEDCIRCLE.WORDPRESS.COM OR EMAIL ME AT FATEDCIRCLEV3@GMAIL.COM IF YOU'D LIKE TO CHIP IN. OTHERWISE, I COULD ONLY WORK ON THIS WHENEVER I HAVE SPARE TIME.

- FATED CIRCLE

「著作権保護コンテンツ」

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA AND PURCHASE THEIR ORIGINAL WORK! THESE DAYS YOU CAN BUY THE MANGA VOLUMES ONLINE, IN DIGITAL FORMAT, AND SUPPORT THE CREATORS WHO MAKE ALL THIS WONDERFUL ART FOR US TO ENJOY!

J.U.M.

SPECIAL THANKS TO
DACENT.TRANSLATE@GMAIL.COM
FOR THE TRANSLATIONS